EN | ENGLISH 5
CZ | ČESKÝ 8
SK | SLOVENKÝ 11
PL | POLSKI 14
BG | БЪЛГАРСКИ 17
RO | ROMÂNĂ 20
HU | MAGYAR 23
RU | РУССКИЙ 26
UA | УКРАЇНСЬКА 29

CE 33

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

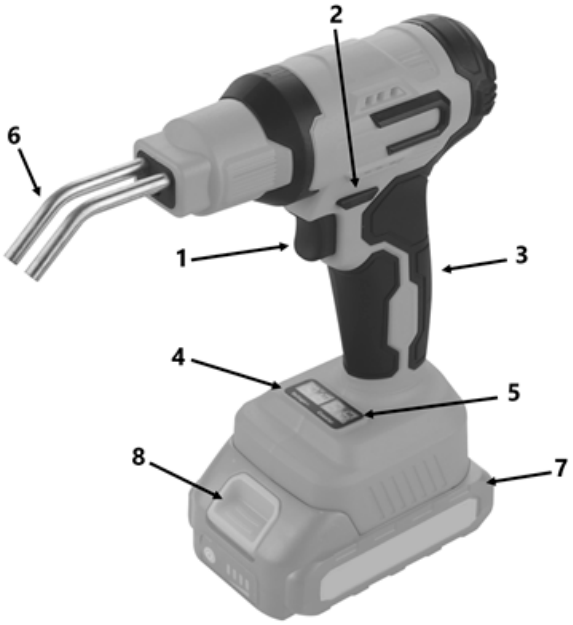
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

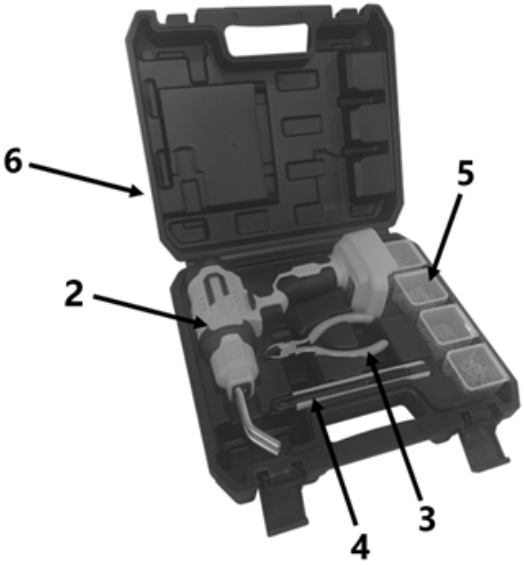
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



Pic. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



Pic. 2 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

Staple shape	Diameter (mm)	Application example
	0.6	
	0.8	
	0.8	
	0.8	

Pic. 3 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
CORDLESS PLASTIC WELDER
CS40
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	CS40		
Voltage (V DC)	20		
Power (W)	20		
Current (A)	0.7 – 1.1		
Maximum temperature (°C)	600		
Staple heating time (s)	10		
Protection level	IP20		
Protection class	III		
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	1.0		
Bare tool weight (kg)	0.4		
Weight (incl. accessories) (kg)	1.1		
Battery (not included)			
Rated voltage (V DC)	20		
Battery type	Li-ion		
Capacity (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Charger (not included)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Input voltage (V AC) / Frequency (Hz)	220-240/50		
Rated power (W)	45	95	135
Output Voltage (V DC)	20	20	20
Output current (A)	2	4	6.5
Protection class	II	II	II

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Power trigger
2. Power lock switch
3. Handle
4. Voltage indicator
5. Usage counter
6. Heating contacts
7. Battery
8. Battery release button

PACKAGE CONTENTS*

1. User manual
2. Plastic welding gun
3. Side cutters for trimming staples
4. Utility knife
5. Set of staples (4 types)

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

The Procraft CS40 plastic welding gun is designed for fast and reliable repair of cracks and chips in plastic parts using metal staples. It is ideal for restoring bumpers, panels, mounts, and other plastic components in automotive, household, and industrial applications.

The tool runs on a 20 V battery and heats the staple up to 600 °C in just 10 seconds. The CS40 is easy to use, does not require a power outlet, and features a usage counter and a voltage indicator. The set includes four types of staples for different types of damage.

SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS


Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.


Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.


Read instruction manual.


Caution: Hot surface.


This symbol indicates that the device is intended for indoor use only. To ensure safety and proper operation, always use the device in a dry, enclosed environment and avoid outdoor exposure.


Always remove the battery before performing any adjustments on the plastic welder. Failure to do so may result in accidental activation, which can lead to injury or equipment damage.



Store the device at temperatures not exceeding +50 degrees Celsius. Exceeding this temperature, especially under direct sunlight, may cause damage to the device, plastic deformation, battery failure, or reduced electronic lifespan.


General hazard safety alert.


In accordance with essential applicable safety standards of European directives


Eurasian Conformity mark.


Ukraine Conformity Mark

SPECIAL SAFETY RULES FOR THE CORDLESS PLASTIC WELDING GUN

1. Before starting work, make sure that the device housing is free from damage. If any defects are found, further use is prohibited.
2. The equipment must not be used by persons with reduced physical or mental capabilities, or by individuals lacking experience and knowledge in handling the device, unless they have been given proper supervision or instruction to use it safely and understand the potential risks.
3. Always wear safety goggles when working with a cordless plastic welding gun. Lack of eye protection may result in serious eye injuries caused by molten plastic splashes or small flying debris. In particularly hazardous cases, flying hot fragments of material may cause eye damage.
4. Wear heat-resistant gloves and thick long-sleeved clothing; tie back long hair or cover it before starting work. Such protective gear helps prevent skin burns, while flame-resistant clothing and secured hair reduce the risk of ignition or contact with hot components.
5. Use a respirator mask when welding plastic, especially if the material emits smoke or a strong odor. Respiratory protection helps prevent inhalation of toxic fumes and combustion byproducts of plastic materials.
6. Work only in a well-ventilated area. Heating plastic inevitably produces harmful fumes; insufficient ventilation may lead to inhalation of these vapors, causing poisoning or damage to the respiratory system.
7. Prepare your workspace in advance: remove unnecessary items and ensure adequate lighting in the welding area. Cluttered work areas or poor visibility may cause you to trip or lose control of the tool, leading to injury or burns.
8. Do not use the welding gun in damp environments, under rain, or snow. Moisture entering the device may cause malfunction or a short circuit, posing a risk of electric shock and fire.
9. Keep the welding tool away from gasoline, solvents, flammable

liquids, and combustible materials. The heated element can ignite vapors of flammable substances or nearby objects, which may result in fire or explosion.

10. Always securely fix the plastic part before welding, using a clamp or vise instead of holding it by hand. This method is much safer and frees both hands for operation; holding a heated part with your hands is unreliable and may cause it to slip, resulting in injury or burns.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

1. Always maintain a stable posture and stay focused during operation. Carelessness or loss of balance may cause the hot tool or the workpiece to fall, leading to serious injuries or burns to the user or others nearby.
2. Keep unauthorized persons, children, and pets away from the tool at all times. No one should be present in the working area, as distraction or accidental contact with the heated device can result in immediate burns or other injuries.
3. Never point the hot tip, heated staple, or hot airflow at yourself, others, or animals. In the event of accidental activation or sudden movement, this can cause severe skin burns or ignite clothing.
4. Do not touch the hot tip, staples, or other heated parts of the tool during or immediately after use; always allow the device to fully cool down before performing maintenance, changing accessories, or placing it in storage.
5. Contact with bare skin and heated metal will inevitably cause serious burns. Additionally, ignoring this rule may lead to fire if hot parts come into contact with nearby flammable objects.
6. Be especially cautious when trimming the protruding ends of metal staples after welding. Always wear safety goggles and direct cut-off pieces away from yourself, as hot fragments may fly off and cause eye injuries or burns to unprotected skin.
7. Ensure the hot heating element does not touch electrical wires, plastic parts, or any materials not intended to withstand high temperatures. Contact with wires may melt insulation and cause a short circuit or fire, while other items may become damaged.
8. Never leave the welding gun powered on or hot without supervision. Unattended operation may result in overheating, falling onto flammable materials, or unintentional contact, all of which may cause fire or serious burns.
9. When pausing work or after completing the task, always switch off the tool and remove the battery. Accidental activation or overheating while unattended may lead to fire, equipment damage, or user injury.
10. Store the tool only after it has fully cooled, in a dry and cool place out of the reach of children, preferably in its original case or a locked cabinet. Improper storage conditions (e.g. placing a hot tool in an enclosed space) may cause fire or damage nearby items, and unauthorized access must be prevented.
11. After the welding gun has completely cooled, remove any remaining melted plastic from the heating element using proper tools. Regular cleaning of the tip prevents overheating and smoke during future use, while cleaning a hot element without protection will inevitably result in burns.
12. Before each use, ensure the welding gun and battery are in good working condition. Immediately stop operation if any malfunction is detected. Never use the tool if the housing is cracked, the switch is faulty, or there are signs of burning, smoke, or odor — continuing to operate under such conditions may result in electric shock, fire, or severe injury.
13. Always use the tool strictly as intended and follow all manufacturer instructions. Use the plastic welding gun only for welding and repairing plastic parts with the appropriate attachments — any misuse or modification of the tool may lead to unpredictable results, including injury or device failure.

POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ ATTENTION!

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery

To remove the battery, press the battery lock button and pull the battery away from the tool.

Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

1 LED: 25% charged

2 LEDs: 50% charged

3 LEDs: 75% charged

4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

1. Plug the charger into a power outlet.
2. For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and slide it in.
3. The red indicator will light up, showing the battery is charging.
4. Once fully charged, the green indicator will light up.
5. Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
6. Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery

Align the battery pack with the groove on the tool, and then slide it into place until it locks and clicks.

Staple selection and installation

For effective repair of plastic parts, use only compatible metal staples designed for this welding gun. The set includes four types of staples that differ in shape, thickness, and purpose. Their applications are shown in Figure 3.

The staple shape should be selected according to the type of damage:

– Type A (0.6 mm) — intended for repairing outer corners and edges of parts;

– Type B (0.8 mm) — wide wave, used for reinforcing long cracks and curved sections;

– Type C (0.8 mm) — designed for inner corners and right-angle joints;

– Type D (0.8 mm) — narrow wave, used for straight cracks on flat surfaces.

Before installing a staple, make sure the tool is turned off and has cooled down. Select the appropriate staple according to the shape of the damage and carefully insert it into the heating contacts until fully seated. The staple should be inserted evenly and symmetrically, without tilting, to ensure uniform heating and reliable bonding with the material.

Powering On / Off

⚠ ATTENTION!

Before operating the tool, always check the efficiency of the switch. After releasing it, the switch should easily return to the "Off" position.

Before starting, make sure the tool is fully prepared and the staple (6) is correctly installed. To start heating, set the power lock switch (2) to the unlocked position. Then press and hold the power trigger (1) — the staple will begin heating up to its maximum working temperature. The heating intensity is not adjustable: the temperature automatically reaches the level required to melt plastic.

Heating occurs only while the power trigger is held down. To stop heating, simply release the trigger (1). If the tool is no longer in use or you need to pause work, always return the power lock switch (2) to the locked position — this will prevent accidental activation and ensure safety.

Proper use

Before starting, select an appropriate staple according to the type of damage. Insert the staple legs into the heating contacts of the tool, making sure it is positioned evenly and symmetrically. The surface of the part to be repaired must be clean, dry, and free from dust, dirt, or lubricants.

Prepare the tool for operation: set the power lock switch to the unlocked position and hold down the power trigger to begin heating. Once the staple is hot, gently press it against the damaged area. Keep the tool steady until the plastic starts to melt and the staple sinks approximately 1 mm into the material.

Once the staple is embedded to the desired depth, release the power trigger and continue holding the tool in place for another 4–5 seconds without moving it. This allows the plastic to cool slightly and securely fix the staple. Premature removal of the tool may cause the staple to be pulled out and compromise the repair.

After cooling, the staple should remain embedded in the plastic, and the tool can be carefully pulled away. Trim the protruding ends of the staple using the side cutters included in the set. If necessary, the repaired area

can be sanded, filled, painted, or finished in any other appropriate way.

Using the knife

The utility knife included in the set is used to remove irregularities, burrs, or debris from the damaged area before installing the staple. A clean and smooth surface ensures better contact with the staple and improves the strength of the repair. The knife can also be used for carefully trimming excess melted plastic after welding or for preparing the area for final finishing.

Display and information shown

The welding gun is equipped with a small digital display (4, 5) located at the bottom of the housing, allowing the user to monitor key operating parameters. During use, the screen shows two values: battery voltage and weld count.

The voltage reading indicates the current charge level of the connected battery, allowing you to monitor power status without removing the battery. This is especially important during long work sessions when timely replacement or recharging is needed before full discharge.

The usage counter records the number of welds performed. Counting is automatic — each time the power trigger (1) is pressed and heating is activated, the value increases by one. The maximum displayed value is 99; once this number is reached, the counter automatically resets to 0 and starts over. This feature is useful for tracking workload as well as for maintenance and service planning.

Finishing work

After completing the welding process, make sure the tool is fully turned off — release the power trigger and set the power lock switch to the locked position. Wait until the heating contacts and installed staple have completely cooled down. Never touch the working parts of the tool until they are fully cooled, as this may result in burns.

Remove the battery if the work is finished or if the tool will not be used for an extended period. This will prevent accidental activation and ensure safe storage. Inspect the tool for any plastic residue on the heating contacts. If necessary, clean them carefully only after full cooling.

Store the welding gun in a dry place, protected from moisture and dust, and out of the reach of children and unauthorized persons. It is recommended to use a case or the original packaging to store the entire set. Staples and cutting tools (side cutters, knife) should also be stored in a safe location.

MAINTENANCE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched off and battery is removed.

Clean the heating contacts (6) from any melted plastic residue only after the tool has completely cooled down, using a non-metallic tool or a soft cloth. Do not use abrasives, solvents, or metal objects for cleaning.

Regularly check the integrity of the housing, power trigger (1), power lock switch (2), and battery connector (7). If you notice any cracks, deformation, or signs of overheating, stop using the tool immediately and contact a service center. It is also recommended to periodically clean the tool housing from dust using a dry cloth. Do not use running water or cleaning agents with aggressive chemicals.

Store the tool in a dry place at a temperature between 0 °C and +50 °C, away from heat sources and direct sunlight, and out of the reach of children. Use the original packaging or a sturdy case for storage to protect the tool and accessories from damage.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

TRANSPORTATION

Before transportation, always remove the battery (7) from the tool and make sure the tool has cooled down. The device should be transported in a protective case or packaging that prevents damage to the housing, buttons, and heating elements.

Transporting the tool with a staple installed is not allowed. Staples, the knife, and side cutters should be packed separately, preferably in the original storage box or with protective wrapping to prevent damage and contamination. Avoid impacts, vibrations, and turning the package upside down during transportation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ

PÁJECÍ PISTOLE PRO PLASTY, AKUMULÁTOROVÁ CS40 MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	CS40		
Napětí (V, trvalý)	20		
Výkon (W)	20		
Síla proudu (A)	0.7 – 1.1		
Maximální teplota (°C)	600		
Doba ohřevu konzoly (s)	10		
Úroveň ochrany	IP20		
Třída ochrany	III		
baterií 4 Ah) (kg)	1.0		
Hmotnost nářadí bez baterie (kg)	0.4		
Hmotnost (včetně veškeré dodané sady) (kg)	1.1		
Baterie (není součástí balení)			
Napětí (V, trvalý)	20		
Typ baterie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Nabíječka (není součástí balení)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Vstupní napětí (V, střídavé) Frekvence (Hz)	220-240/50		
Výkon (W)	45	95	135
Výstupní napětí (V, stejnosměrné)	20	20	20
Výstupní proud (A)	2	4	6.5
Třída ochrany	II	II	II

POPIS (*VÝKRES 1)

1. Tlačítko napájení
2. Spínač zámku napájení
3. Páka
4. Indikátor napětí
5. Počítadlo použití
6. Topné kontakty
7. Baterie
8. Tlačítko pro uvolnění baterie

OBSAH DODÁVKY *

1. Uživatelská příručka
2. Páječka na plasty
3. Boční řezačky sponek
4. Univerzální nůž
5. Sada sponek (4 druhy)

* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Konkrétní informace o obsahu vaší zásilky vám poskytne váš místní distributor.

Páječka na plasty Procraft CS40 je určena pro rychlou a spolehlivou opravu prasklin a odštěpků na plastových výrobcích pomocí kovových spon. Je ideální pro renovaci nárazníků, obložení, spojovacích prvků a dalších plastových dílů v automobilovém, domácím a průmyslovém použití.

Nástroj je napájen 20V baterií a zahřeje sponku na 600 °C za pouhých 10 sekund. CS40 se snadno používá, nevyžaduje připojení k elektrické síti a je vybaven počítadlem použití a indikátorem napětí. Sada obsahuje čtyři typy spon pro různé typy poškození.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

⚠ **VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým strojem.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem a/nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí" nebo „elektrický stroj" v těchto varováních označuje elektrické nářadí s kabelem nebo akumulátorové elektrické nářadí.

SYMBOLY A SYMBOLY


Vždy používejte ochranné brýle – chraňte si oči před částicemi.


Noste protiprachovou masku – Zabraňuje vdechnutí částic.


Přečtěte si pokyny.


Dávejte pozor na horký povrch.


Tento symbol označuje, že zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru. Pro zajištění bezpečnosti a správného provozu používejte zařízení vždy v suchém a uzavřeném prostředí a nevystavujte ho venkovnímu prostředí.


Před prováděním jakýchkoli úprav vždy vyjměte baterii. Pokud tak neučiníte, může dojít k náhodnému spuštění, což může vést ke zranění osob nebo poškození zařízení.



Výrobek skladujte při teplotě nepřesahující +50 stupňů Celsia. Překročení stanovené teploty, zejména na přímém slunečním světle, může poškodit zařízení, deformovat plast, způsobit selhání baterie nebo snížit životnost elektroniky.


Všeobecné varování před nebezpečím.


Soulad se základními bezpečnostními normami platných evropských směrnic.


Euroasijská značka shody.


Ukrajinská značka shody.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO PÁJEČKU NA PLASTY S BATERIOVÝM NAPÁJENÍM

1. Před zahájením práce se ujistěte, že tělo zařízení není poškozeno. Pokud se zjistí jakékoli závady, je další používání zakázáno.
2. Zařízení nesmí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí s používáním zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání zařízení a nechápou možná rizika.
3. Při práci s akumulátorovou páječkou na plasty vždy používejte ochranné brýle. Pokud si nechráníte oči, může to vést k vážnému poranění očí od horkých plastových stříkanců nebo malých odlétajících úlomků. Ve zvláště nebezpečných případech je možné poškození očí odlétajícími horkými úlomky materiálů.
4. Používejte žáruvzdorné rukavice a silný oděv s dlouhým rukávem; před zahájením práce si dlouhé vlasy schovejte pod čepici. Tento ochranný pomůcka zabraňuje popáleninám kůže a silný, nehořlavý oděv a zastrčené vlasy snižují riziko náhodného vznícení nebo vystavení horkým nástrojům.
5. Při pájení plastů používejte respirátor, zejména pokud materiál produkuje kouř nebo silný zápach. Ochrana dýchacích cest vás ochrání před otravou toxickými výpary a produkty hoření plastů.
6. Pracujte pouze v dobře větraném prostoru. Při zahřívání plastu se nevyhnutelně tvoří škodlivé páry; nedostatečné větrání vede k jejich vdechnutí, což je plné otravy nebo poškození dýchacích cest.
7. Předem si připravte pracovní prostor odstraněním nepotřebných předmětů a zajištěním dostatečného osvětlení v oblasti pájení. Přeplněný pracovní prostor nebo špatné osvětlení mohou způsobit zakopnutí nebo ztrátu kontroly nad nástrojem, což může vést ke zranění nebo popáleninám.
8. Nepoužívejte páječku ve vlhkém prostředí ani v dešti či sněhu. Vniknutí vody do pouzdra může způsobit poruchu nebo zkrat zařízení

a tím i riziko úrazu elektrickým proudem a požáru.

9. Uchovávejte páječku mimo dosah benzínu, rozpouštědel, hořlavých kapalin a materiálů. Zahřátý článek zařízení může zapálit hořlavé páry nebo blízké materiály, což může vést k požáru nebo výbuchu.
10. Před pájením pevně držte obrobek, například pomocí svěráku nebo svorky, místo abyste jej drželi v rukou. To je mnohem bezpečnější a uvolní vám to obě ruce pro práci; držení horkého dílu v rukou není bezpečné a může vést k jeho sklouznutí, což může způsobit zranění nebo bolestivé popáleniny.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PROVOZY

1. Při práci vždy udržujte stabilní postoj a soustředění. Pracujte opatrně a bez ztráty rovnováhy, protože padající horký nástroj nebo obrobek může způsobit vážná zranění a popáleniny uživateli nebo jiným osobám.
2. Nedovolte neoprávněným osobám, dětem ani domácím zvířatům pracovat s páječkou. Nikdo jiný by se neměl zdržovat v pracovním prostoru: náhodné rozptýlení nebo dotyk horkého zařízení hrozí okamžitým popálením a jiným zraněním.
3. Nikdy nemiřte horkým hrotem páječky, horkou svorkou ani horkým vzduchem na sebe, jiné osoby ani zvířata. V případě náhodné aktivace nebo neopatrného pohybu může dojít k vážnému popálení kůže nebo vznícení oděvu osob v blízkosti.
4. Během provozu a bezprostředně po jeho skončení se nedotýkejte horkého hrotu páječky, horkých spon nebo jiných horkých částí zařízení; před údržbou, výměnou hrotů nebo uložením nástroje vždy počkejte, až zcela vychladne.
5. Kontakt holé kůže s horkým kovem nevyhnutelně povede k vážným popáleninám. Kromě toho může ignorování tohoto pravidla způsobit vznícení blízkých předmětů, pokud se s nimi náhodně dostanou do kontaktu horké části nástroje.
6. Při odřezávání vyčnívajících konců kovových spon po pájení buďte obzvláště opatrní. Vždy používejte ochranné brýle a držte kousky spon v dostatečné vzdálenosti od sebe, protože horké úlomky mohou odlétnout a způsobit poškození očí nebo popáleniny nechráněné kůže.
7. Ujistěte se, že se horký topný článek nedotýká elektrických vodičů, plastových částí nebo jiných předmětů, které nejsou určeny k ohřevu. Kontakt horkého článku s vodičem může roztavit izolaci a způsobit zkrat nebo požár a náhodný kontakt s jinými předměty je poškodí.
8. Nikdy nenechávejte zapnutou nebo rozpálenou páječku bez dozoru. Bez dozoru se může nástroj přehřát, spadnout nebo přijít do kontaktu s hořlavými materiály, což může způsobit požár; kromě toho se kolemjdoucí mohou horkého zařízení nechtěně dotknout a utrpět vážné popáleniny.
9. Při dočasném přerušení práce nebo po jejím dokončení nezapomeňte přístroj vypnout a vyjmout z páječky baterii. Neúmyslné zapnutí přístroje nebo jeho přehřátí bez dozoru během přestávky může vést k požáru, poškození zařízení a zranění uživatele.
10. Nářadí skladujte až po úplném vychladnutí na suchém, chladném místě mimo dosah dětí, nejlépe v originálním pouzdře nebo uzamykatelné skříňce. Nedodržení skladovacích podmínek (např. umístění horkého nářadí v uzavřeném prostoru) může způsobit požár nebo poškození okolních předmětů; je také nutné zabránit neoprávněnému přístupu dětí k zařízení.
11. Po úplném vychladnutí páječky odstraňte z topného tělesa pomocí speciálních nástrojů veškerý zbývající roztavený plast. Pravidelné čištění hrotu od plastu zabraňuje jeho přehřátí a kouření při následném použití a pokusy o čištění horkého tělesa bez ochrany nevyhnutelně povedou k popáleninám.
12. Před každým použitím se ujistěte, že páječka a baterie jsou v dobrém provozním stavu, a pokud zjistíte jakoukoli poruchu, okamžitě přestaňte pracovat. Je přísně zakázáno pracovat s přístrojem, pokud je poškozený kryt, vadný spínač, jsou na něm viditelné praskliny, je cítit zápach spáleniny, kouř nebo jiné známky poruchy - pokračování v práci v takovém případě může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo jiným vážným následkům.
13. Přísně dodržujte přímý účel nástroje a všechny požadavky pokynů výrobce. Páječku používejte pouze k pájení a opravám plastových výrobků s použitím standardních trysek a příslušenství – pokusy o použití zařízení k jiným účelům nebo změnu jeho konstrukce mohou vést k nepředvídatelným situacím, včetně zranění uživatele a poškození zařízení.

NAPÁJECÍ ZDROJ

Ujistěte se, že je nářadí napájeno bateriemi Procraft 20V (2Ah, 4Ah nebo 8Ah). Použití jiných baterií může nářadí poškodit a zhoršit jeho výkon. Nářadí je navrženo pro práci s dobíjecími lithium-iontovými bateriemi Procraft 20V, které poskytují stabilní a spolehlivý výkon.

POUŽÍVÁNÍ

⚠ POZOR!

Před instalací nebo demontáží příslušenství se ujistěte, že je nářadí vypnuté, a vyjměte baterii, abyste zabránili jeho náhodnému zapnutí.

Vyjmutí baterie

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte tlačítko na přední straně akumulátoru a současně baterii vytáhněte z nástroje.

Pokyny pro nabíjení baterie

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že probíhá nabíjení, a zelený indikátor ukazuje, že je nabíjení dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabíjení s LED diodami zobrazujícími úroveň nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko testu nabíjení na baterii.

1 LED: 25% nabití

2 LED diody: nabito na 50 %.

3 LED diody: nabito na 75 %.

4 LED diody: Plně nabito

Pokyny krok za krokem:

1. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
2. U nabíječek do zásuvky zasuňte zástrčku do portu baterie. U posuvných nabíječek zarovnejte zářezy a zatlačte baterii, dokud se nezastaví.
3. Indikátor se rozsvítí červeně, což znamená, že nabíjení začalo.
4. Po dokončení nabíjení se indikátor rozsvítí zeleně.
5. Odpojte nabíječku od baterie a elektrické zásuvky nebo vyjměte baterii z nabíječky.
6. Volitelné: Stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii a zkontrolujte úroveň nabití pomocí LED indikátorů.

Instalace baterie

Zarovnejte baterii se slotem v nástroji a poté ji zatlačte na místo, dokud nezapadne a nezacvakne.

Výběr a instalace spon

Pro efektivní opravu plastových dílů používejte pouze kompatibilní kovové sponky určené pro tuto páječku. Sada obsahuje čtyři typy spon, které se liší tvarem, tloušťkou a účelem. Jejich účel je znázorněn na obrázku 3.

Volba tvaru sponky závisí na povaze poškození:

– Typ A (0,6 mm) – určený k opravě vnějších rohů a hran dílů;

– Typ B (0,8 mm) – široká vlna, používá se k zesílení dlouhých trhlin a zakřivených úseků;

– Typ C (0,8 mm) – určený pro vnitřní rohy a pravoúhlé spoje;

– Typ D (0,8 mm) – úzká vlna, používá se pro lineární trhliny na rovných plochách.

Před instalací svěrky se ujistěte, že je nástroj vypnutý a vychladlý. Vyberte vhodnou svěrku v závislosti na typu poškození a opatrně ji zasuňte do otvorů topných kontaktů až na doraz. Svěrka by měla vstupovat rovnoměrně a symetricky, bez deformací, aby bylo zajištěno rovnoměrné zahřívání a bezpečné uchycení v materiálu.

Zapnout/vypnout

⚠ POZOR!

Před zahájením práce vždy zkontrolujte, zda spínač správně funguje. Po uvolnění by se měl snadno vrátit do polohy „Vypnuto".

Před zahájením práce se ujistěte, že je nástroj plně připraven a svorka (6) je správně nainstalována. Chcete-li zapnout ohřev, přepněte aretační spínač (2) do polohy „odemčeno". Poté stiskněte a podržte tlačítko napájení (1) – svorka se začne ohřívat na maximální provozní teplotu. Intenzitu ohřevu nelze nastavit: teplota automaticky dosáhne hodnoty potřebné k roztavení plastu.

Ohřev probíhá pouze tehdy, když je stisknuté tlačítko napájení. Chcete-li ohřev zastavit, uvolněte tlačítko (1). Pokud se nástroj již nepoužívá nebo pokud potřebujete dočasně odložit práci, nezapomeňte vrátit zajišťovací spínač (2) do zamčené polohy – tím zabráníte náhodnému zapnutí a zajistíte bezpečnost.

Správné použití

Před zahájením práce vyberte vhodnou svorku v závislosti na typu poškození. Vložte její nožičky do topných kontaktů nástroje (6) a ujistěte se, že je upevněna rovnoměrně a symetricky. Povrch opravovaného dílu musí být čistý, suchý a bez prachu, nečistot a maziv.

Připravte si nástroj k práci: přepněte aretační spínač do odemčené polohy a podržte tlačítko napájení, abyste spustili ohřev. Poté opatrně přitlačte

vyhřátou svorku k poškozenému místu. Držte nástroj v klidové poloze, dokud se plast nezačne tavit a svorka nezapadne do dílu asi 1 mm.

Jakmile je sponka zapuštěna do požadované hloubky, uvolněte tlačítko napájení a držte nástroj ve stejné poloze dalších 4-5 sekund, aniž byste s ním pohnuli. To je nutné, aby plast měl čas trochu vychladnout a bezpečně zafixovat sponku. Předčasné vytažení nástroje může vést k vytržení sponky a přerušení spojení.

Po vychladnutí by měl držák zůstat v plastu a nástroj lze opatrně odsunout stranou. Vyčnívající konce držáku ořízněte bočními kleštěmi ze sady. V případě potřeby lze očištěnou oblast ošetřit brusným papírem, tmelem, barvou nebo provést jiné dokončovací práce.

Použití nože

Přiložený univerzální nůž se používá k odstranění nerovností, otřepů nebo nečistot v poškozené oblasti před instalací sponky. Čistý a hladký povrch zajišťuje lepší přilnavost sponky a zvyšuje pevnost spoje. Nůž lze také použít k opatrnému oříznutí přebytečného roztaveného plastu po pájení nebo k přípravě oblasti k finální úpravě.

Obrazovka a zobrazené informace

Páječka je vybavena malou digitální obrazovkou (4, 5), která se nachází ve spodní části těla, a která umožňuje sledovat hlavní provozní parametry. Během používání se na obrazovce zobrazují dvě hodnoty: napětí baterie a počítadlo pájení.

Hodnota napětí ukazuje aktuální úroveň nabití připojené baterie, což umožňuje sledovat stav napájení bez nutnosti jeho odpojení. To je obzvláště důležité při dlouhodobém provozu, kdy je třeba baterii včas vyměnit nebo nabít, než se zcela vybije.

Počitadlo spotřeby zaznamenává počet provedených pájení. Počítání je automatické - pokaždé, když je stisknuto tlačítko napájení (1) a aktivováno ohřev, hodnota se zvýší o jednu. Maximální zobrazená hodnota je 99; po dosažení tohoto čísla se počítadlo automaticky vynuluje na 0 a začne znovu počítat. Tato funkce je vhodná pro posouzení objemu práce, stejně jako pro technickou kontrolu a údržbu.

Dokončení práce

Po dokončení pájení se ujistěte, že je nástroj zcela vypnutý – uvolněte tlačítko napájení a přepněte aretační spínač do zamčené polohy. Počkejte, až topné kontakty a nainstalovaná svorka zcela vychladnou. Nikdy se nedotýkejte pracovních prvků nástroje, dokud zcela nevychladne – mohlo by dojít k popáleninám.

Po dokončení práce nebo po delší době nečinnosti vyjměte baterii. Tím zabráníte náhodnému zapnutí a zajistíte bezpečnost během skladování. Zkontrolujte, zda na topných kontaktech nejsou zbytky plastu. V případě potřeby je pečlivě očistěte až po úplném vychladnutí.

Páječku skladujte na suchém místě chráněném před vlhkostí a prachem, mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Pro uložení celé sady je vhodné použít pouzdro nebo výrobní balení. Sponky a řezné nástroje (kleště, nůž) by měly být také uloženy na bezpečném místě.

PÉČE A ÚDRŽBA

Před prováděním jakékoli údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a že je z něj vyjmuta baterie.

Topné kontakty (6) čistěte od zbytků roztaveného plastu až po úplném vychladnutí nekovovým nástrojem nebo měkkým hadříkem. K čištění nepoužívejte abrazivní prostředky, rozpouštědla ani kovové předměty.

Pravidelně kontrolujte neporušenost krytu, tlačítka napájení (1), zamykacího spínače (2) a konektoru baterie (7). Pokud zjistíte praskliny, deformaci nebo známky přehřátí, okamžitě přestaňte nástroj používat a obraťte se na servisní středisko. Doporučuje se také pravidelně čistit kryt nástroje od prachu suchým hadříkem. Nepoužívejte proud vody ani čisticí prostředky s agresivními složkami.

Nářadí skladujte na suchém místě při teplotě 0 °C až +50 °C, mimo dosah zdrojů tepla, přímého slunečního záření a mimo dosah dětí. Pro skladování použijte originální obal nebo odolné pouzdro, které ochrání nářadí a příslušenství před poškozením.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz nářadí nezapomeňte, že opravy, údržbu a seřizování musí provádět autorizovaná servisní střediska s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

PŘEPRAVA

Před přepravou nezapomeňte z nástroje vyjmout baterii (7) a ujistit se, že nástroj vychladl. Nástroj by měl být přepravován v ochranném pouzdře nebo obalu, který zabraňuje poškození těla, tlačítek a topných těles.

Není dovoleno přepravovat nástroj s nainstalovaným držákem. Držáky, nůž a boční štípačky by měly být baleny odděleně, nejlépe v originálním pouzdře nebo s ochranou před poškozením a znečištěním. Během přepravy se vyvarujte nárazů, vibrací a převracení obalu s nástrojem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.

Li-ion

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ

SPIJACIA PIŠTOĽ PRE PLASTY, AKUMULÁTOROVÁ CS40
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Modelka	**CS40**		
Napätie (V, trvalý)	20		
Výkon (W)	20		
Prúdová sila (A)	0.7 – 1.1		
Maximálna teplota (°C)	600		
ohrevu konzoly (s)	10		
Úroveň ochrany	IP20		
Trieda ochrany	III		
batériou 4 Ah) (kg)	1.0		
Hmotnosť náradia bez batérie (kg)	0.4		
Hmotnosť (vrátane celej dodacej sady) (kg)	1.1		
Batéria (nie je súčasťou balenia)			
Napätie (V, trvalý)	20		
Typ batérie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Nabíjačka (nie je súčasťou balenia)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Vstupné napätie (V, striedavé) Frekvencia (Hz)	220-240/50		
Výkon (W)	45	95	135
Výstupné napätie (V, stejnosmerné)	20	20	20
Výstupný prúd (A)	2	4	6.5
Třída ochrany	II	II	II

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

1. Tlačidlo napájania
2. Spínač zámku napájania
3. Páka
4. Indikátor napätia
5. Počítadlo používania
6. Vykurovacie kontakty
7. Batéria
8. Tlačidlo na uvoľnenie batérie

OBSAH DODÁVKY *

1. Používateľská príručka
2. Spájkovačka na plasty
3. Bočné rezačky spiniek
4. Nôž na všestrannosť
5. Sada sponiek (4 druhy)

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Pre konkrétne informácie o obsahu vašej zásielky kontaktujte, prosím, svojich miestnych distribútorov.

Spájkovačka na plasty Procraft CS40 je určená na rýchlu a spoľahlivú opravu prasklín a odštiepení na plastových výrobkoch pomocou kovových sponiek. Je ideálna na obnovu nárazníkov, obloženia, spojovacích prvkov a iných plastových dielov v automobilovom, domácom a priemyselnom použití.

Nástroj je napájaný 20 V batériou a zohreje sponky na 600 °C za púhych 10 sekúnd. CS40 sa ľahko používa, nevyžaduje pripojenie k elektrickej sieti a je vybavený počítadlom použitia a indikátorom napätia. Súprava obsahuje štyri typy sponiek pre rôzne typy poškodenia.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

⚠ **UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým strojom.** Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie" alebo „elektrický stroj" v týchto upozorneniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie s káblom alebo akumulátorové elektrické náradie.

SYMBOLY A SYMBOLY


Vždy noste ochranné okuliare – chráňte si oči pred časticami.


Noste protiprachovú masku – Zabraňuje vdýchnutiu častíc.


Prečítajte si pokyny.


Dávajte si pozor na horúci povrch.


Tento symbol označuje, že zariadenie je určené len na použitie v interiéri. Pre zaistenie bezpečnosti a správnej prevádzky vždy používajte zariadenie v suchom a uzavretom prostredí a nevystavujte ho vonkajšiemu prostrediu.


Pred vykonaním akýchkoľvek úprav vždy vyberte batériu. V opačnom prípade môže dôjsť k náhodnému spusteniu, ktoré môže mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie zariadenia.



Výrobok skladujte pri teplote nepresahujúcej +50 stupňov Celzia. Prekročenie stanovenej teploty, najmä na priamom slnečnom svetle, môže poškodiť zariadenie, deformovať plast, spôsobiť poruchu batérie alebo skrátiť životnosť elektroniky.


Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.


Súlad so základnými bezpečnostnými normami platných európskych smerníc.


Euroázijská značka zhody.


Ukrajinská značka zhody.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE BATÉRIOVÉ SPÁJOVAČKY NA PLASTY

1. Pred začatím práce sa uistite, že telo zariadenia nie je poškodené. Ak sa zistia akékoľvek chyby, ďalšie používanie je zakázané.
2. Zariadenie nesmú používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí s používaním zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a nerozumejú možným rizikám.
3. Pri práci s akumulátorovou spájkovačkou na plasty vždy noste ochranné okuliare. Ak si nechránite oči, môže to viesť k vážnym poraneniam očí od horúcich plastových striekancov alebo malých odlietajúcich úlomkov. V obzvlášť nebezpečných prípadoch je možné poškodenie očí odlietajúcimi horúcimi úlomkami materiálov.
4. Noste tepluvzdorné rukavice a hrubý odev s dlhým rukávom; pred začatím práce si dlhé vlasy zastrčte pod klobúk. Tento ochranný odev zabraňuje popáleninám pokožky a hrubý, ohňovzdorný odev a zastrčené vlasy znižujú riziko náhodného vznietenia alebo vystavenia sa horúcim nástrojom.
5. Pri spájkovaní plastov používajte respirátor, najmä ak materiál produkuje dym alebo silný zápach. Ochrana dýchacích ciest vás ochráni pred otravou toxickými výparmi a produktmi spaľovania plastov.
6. Pracujte iba v dobre vetranom priestore. Pri zahrievaní plastu sa nevyhnutne tvoria škodlivé výpary; nedostatočné vetranie vedie k ich vdýchnutiu, čo je plné otravy alebo poškodenia dýchacích ciest.
7. Pripravte si pracovný priestor vopred odstránením nepotrebných predmetov a zabezpečením dostatočného osvetlenia v oblasti spájkovania. Preplnený pracovný priestor alebo slabé osvetlenie

môžu spôsobiť, že sa potknete alebo stratíte kontrolu nad nástrojom, čo môže mať za následok zranenie alebo popáleniny.

8. Nepoužívajte spájkovačku vo vlhkom prostredí ani v daždi či snehu. Voda vniknutá do krytu môže spôsobiť poruchu alebo skrat zariadenia, čo môže viesť k riziku úrazu elektrickým prúdom a požiaru.
9. Spájkovačku uchovávajte mimo dosahu benzínu, rozpúšťadiel, horľavých kvapalín a horľavých materiálov. Zahrievací prvok zariadenia môže zapáliť horľavé výpary alebo blízke materiály, čo môže viesť k požiaru alebo výbuchu.
10. Pred spájkovaním bezpečne držte obrobok, napríklad pomocou svorky alebo zveráka, namiesto toho, aby ste súčiastku držali v rukách. Je to oveľa bezpečnejšie a uvoľní vám to obe ruky na prácu; držanie horúcej súčiastky v rukách nie je bezpečné a môže viesť k jej skĺznutiu, čo môže spôsobiť zranenie alebo bolestivé popáleniny.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PREVÁDZKY

1. Počas práce vždy udržiavajte stabilný postoj a sústredenie. Pracujte opatrne a bez straty rovnováhy, pretože padajúci horúci nástroj alebo obrobok môže spôsobiť vážne zranenia a popáleniny používateľovi alebo iným osobám.
2. Nedovoľte neoprávneným osobám, deťom alebo domácim zvieratám pracovať so spájkovačkou. Nikto iný by sa nemal nachádzať v pracovnom priestore: náhodné rozptýlenie alebo dotyk horúceho zariadenia hrozí okamžitým popáleninám a iným zraneniam.
3. Nikdy nesmerujte horúci hrot spájkovačky, horúcu svorku ani horúci vzduch na seba, iné osoby alebo zvieratá. V prípade náhodnej aktivácie alebo nešikovného pohybu môže dôjsť k vážnym popáleninám kože alebo vznieteniu oblečenia osôb v blízkosti.
4. Počas prevádzky a bezprostredne po jej ukončení sa nedotýkajte horúceho hrotu spájkovačky, horúcich sponiek ani iných horúcich častí zariadenia; pred údržbou, výmenou hrotov alebo uskladnením nástroja vždy počkajte, kým úplne nevychladne.
5. Kontakt holej pokožky s horúcim kovom nevyhnutne povedie k vážnym popáleninám. Okrem toho, ignorovanie tohto pravidla môže spôsobiť vznietenie blízkych predmetov, ak sa s nimi náhodne dostanú do kontaktu horúce časti nástroja.
6. Pri odrezávaní vyčnievajúcich koncov kovových svoriek po spájkovaní buďte obzvlášť opatrní. Vždy noste ochranné okuliare a držte svorky ďalej od seba, pretože horúce úlomky môžu odletieť a spôsobiť poškodenie očí alebo popáleniny nechránenej pokožky.
7. Dbajte na to, aby sa horúci vykurovací článok nedotýkal elektrických vodičov, plastových častí alebo iných predmetov, ktoré nie sú určené na vykurovanie. Kontakt horúceho článku s vodičom môže roztaviť izoláciu a spôsobiť skrat alebo požiar a náhodný kontakt s inými predmetmi ich poškodí.
8. Nikdy nenechávajte zapnutú alebo rozohriatu spájkovačku bez dozoru. Bez dozoru sa nástroj môže prehriať, spadnúť alebo prísť do kontaktu s horľavými materiálmi, čo môže spôsobiť požiar; okrem toho sa okoloidúci môžu náhodne dotknúť horúceho zariadenia a utrpieť vážne popáleniny.
9. Pri dočasnom prerušení práce alebo po jej ukončení nezabudnite vypnúť nástroj a vybrať batériu zo spájkovačky. Neúmyselné zapnutie zariadenia alebo jeho prehriatie bez dozoru počas prestávky môže viesť k požiaru, poškodeniu zariadenia a zraneniu používateľa.
10. Náradie skladujte až po úplnom vychladnutí na suchom a chladnom mieste, neprístupnom deťom, najlepšie v originálnom puzdre alebo uzamykateľnej skrinke. Nedodržanie skladovacích podmienok (napr. umiestnenie horúceho náradia v uzavretom priestore) môže spôsobiť požiar alebo poškodenie okolitých predmetov; je tiež potrebné zabrániť neoprávnenému prístupu detí k zariadeniu.
11. Po úplnom vychladnutí spájkovačky odstráňte z vykurovacieho telesa pomocou špeciálneho náradia všetok zvyšný roztavený plast. Pravidelné čistenie hrotu od plastu zabráni jeho prehriatiu a dymeniu počas následného použitia a pokusy o čistenie horúceho telesa bez ochrany nevyhnutne povedú k popáleninám.
12. Pred každým použitím sa uistite, že spájkovačka a batéria sú v dobrom prevádzkovom stave, a ak zistíte akúkoľvek poruchu, okamžite prestaňte pracovať. Je prísne zakázané pracovať so zariadením, ak je poškodený kryt, chybný spínač, sú viditeľné praskliny, je cítiť zápach spáleniny, dym alebo iné známky poruchy - pokračovanie v práci v takomto prípade môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo iným vážnym následkom.
13. Prísne dodržiavajte priamy účel nástroja a všetky požiadavky uvedené v pokynoch výrobcu. Spájkovačku používajte iba na spájkovanie a opravu plastových výrobkov pomocou štandardných trysiek a príslušenstva – pokusy o použitie zariadenia na iné účely alebo zmenu jeho dizajnu môžu viesť k nepredvídateľným situáciám vrátane zranenia používateľa a poškodenia zariadenia.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že náradie je napájané batériami Procraft 20V (2Ah, 4Ah alebo 8Ah). Použitie iných batérií môže poškodiť náradie a znížiť jeho výkon. Náradie je určené na prácu s nabíjateľnými lítium-iónovými batériami Procraft 20V, ktoré poskytujú stabilný a spoľahlivý výkon.

POUŽITIE

⚠ POZOR!

Pred inštaláciou alebo demontážou príslušenstva sa uistite, že je náradie vypnuté a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnému zapnutiu.

Vybratie batérie

Ak chcete vybrať batériu, stlačte tlačidlo na prednej strane batérie a súčasne vytiahnite batériu z náradia.

Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor signalizuje, že prebieha nabíjanie, a zelený indikátor signalizuje, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátor nabitia s LED diódami zobrazujúcimi úroveň nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo testu nabitia na batérii.

1 LED dióda: nabitá na 25 %

2 LED diódy: nabité na 50 %.

3 LED diódy: nabité na 75 %.

4 LED diódy: Plne nabité

Pokyny krok za krokom:

1. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
2. V prípade nabíjačiek so zástrčkou zasuňte zástrčku do portu batérie. V prípade nabíjačiek s posuvným konektorom zarovnajte zárezy a zatlačte batériu, kým sa nezastaví.
3. Indikátor sa rozsvieti načerveno, čo znamená, že sa začalo nabíjanie.
4. Po dokončení nabíjania sa indikátor rozsvieti na zeleno.
5. Odpojte nabíjačku od batérie a elektrickej zásuvky alebo vyberte batériu z nabíjačky.
6. Voliteľné: Stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii a pomocou LED indikátorov si pozrite úroveň nabitia.

Inštalácia batérie

Zarovnajte batériu so slotom na nástroji a potom ju zatlačte na miesto, kým nezapadne na miesto a nezacvakne.

Výber a inštalácia sponiek

Na efektívnu opravu plastových dielov používajte iba kompatibilné kovové sponky určené pre túto spájkovačku. Súprava obsahuje štyri typy sponiek, ktoré sa líšia tvarom, hrúbkou a účelom. Ich účel je znázornený na obrázku 3.

Výber tvaru sponky závisí od povahy poškodenia:

– Typ A (0,6 mm) – určený na opravu vonkajších rohov a hrán dielov;

– Typ B (0,8 mm) – široká vlna, používa sa na spevnenie dlhých trhlín a zakrivených úsekov;

– Typ C (0,8 mm) – určený pre vnútorné rohy a pravouhlé spoje;

– Typ D (0,8 mm) – úzka vlna, používa sa na lineárne trhliny na rovných povrchoch.

Pred inštaláciou svorky sa uistite, že je nástroj vypnutý a vychladnutý. Vyberte vhodnú svorku v závislosti od typu poškodenia a opatrne ju zasuňte do otvorov vykurovacích kontaktov, kým sa nezastaví. Svorka by mala vstúpiť rovnomerne a symetricky, bez deformácií, aby sa zabezpečilo rovnomerné ohrev a bezpečné uchytenie v materiáli.

ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ

⚠ POZOR!

Pred začatím práce vždy skontrolujte, či spínač správne funguje. Po uvoľnení by sa mal ľahko vrátiť do polohy „Vypnuté".

Pred začatím práce sa uistite, že je nástroj plne pripravený a svorka (6) je správne nainštalovaná. Ak chcete zapnúť ohrev, prepnite aretačný spínač (2) do polohy „odomknuté". Potom stlačte a podržte tlačidlo napájania (1) – svorka sa začne ohrev na maximálnu prevádzkovú teplotu. Intenzita ohrevu nie je nastaviteľná: teplota automaticky dosiahne hodnotu potrebnú na roztavenie plastu.

Ohrev sa aktivuje iba vtedy, keď je stlačené tlačidlo napájania. Ak chcete ohrev zastaviť, uvoľnite tlačidlo (1). Ak sa náradie už nepoužíva alebo ak potrebujete dočasne odložiť prácu, nezabudnite vrátiť aretačný spínač (2) do uzamknutej polohy – tým sa zabráni náhodnému zapnutiu a zaistí sa bezpečnosť.

Správne použitie

Pred začatím práce vyberte vhodnú svorku v závislosti od typu poškodenia. Jej nožičky vložte do vykurovacích kontaktov nástroja (6) a uistite sa, že je rovnomerne a symetricky upevnená. Povrch opravovaného dielu musí byť čistý, suchý a bez prachu, nečistôt a mazív.

Pripravte si nástroj na prácu: prepnite aretačný spínač do odomknutej polohy a podržte stlačené tlačidlo napájania, aby sa spustil ohrev. Potom opatrne pritlačte vyhrievanú svorku k poškodenému miestu. Držte nástroj v stacionárnej polohe, kým sa plast nezačne taviť a svorka nezapadne do dielu približne 1 mm.

Keď je sponka zapustená do požadovanej hĺbky, uvoľnite tlačidlo napájania a držte nástroj v rovnakej polohe ďalších 4-5 sekúnd bez toho, aby ste ho pohli. To je potrebné, aby plast mal čas trochu vychladnúť a bezpečne upevniť sponku. Predčasné vytiahnutie nástroja môže viesť k vytrhnutiu sponky a prerušeniu spojenia.

Po vychladnutí by mal držiak zostať v plaste a nástroj je možné opatrne odsunúť nabok. Vyčnievajúce konce držiaka orežte bočnými kliešťami zo súpravy. V prípade potreby je možné vyčistenú oblasť ošetriť brúsnym papierom, tmelom, natrieť farbou alebo vykonať iné dokončovacie práce.

Použitie noža

Priložený nôž sa používa na odstránenie nerovností, otrepov alebo nečistôt v poškodenej oblasti pred inštaláciou sponky. Čistý a hladký povrch zaisťuje lepšiu priľnavosť sponky a zvyšuje pevnosť spojenia. Nôž sa dá použiť aj na starostlivé odrezanie prebytočného roztaveného plastu po spájkovaní alebo na prípravu oblasti na konečnú úpravu.

Obrazovka a zobrazené informácie

Spájkovačka je vybavená malou digitálnou obrazovkou (4, 5) umiestnenou v spodnej časti tela, ktorá umožňuje sledovať hlavné prevádzkové parametre. Počas používania sa na obrazovke zobrazujú dve hodnoty: napätie batérie a počítadlo spájkovania.

Hodnota napätia zobrazuje aktuálnu úroveň nabitia pripojenej batérie, čo vám umožňuje sledovať stav napájania bez nutnosti jeho odpojenia. Toto je obzvlášť dôležité pri dlhodobej prevádzke, keď je potrebné batériu včas vymeniť alebo nabiť skôr, ako sa úplne vybije.

Počítadlo spotreby zaznamenáva počet vykonaných spájkovaní. Počítanie je automatické - pri každom stlačení tlačidla napájania (1) a aktivácii ohrevu sa hodnota zvýši o jedna. Maximálna zobrazená hodnota je 99; po dosiahnutí tohto čísla sa počítadlo automaticky vynuluje na 0 a začne znova počítať. Táto funkcia je vhodná na posúdenie objemu práce, ako aj na technickú kontrolu a údržbu.

Dokončenie práce

Po dokončení spájkovania sa uistite, že je nástroj úplne vypnutý – uvoľnite tlačidlo napájania a prepnite aretačný spínač do uzamknutej polohy. Počkajte, kým vykurovacie kontakty a nainštalovaná svorka úplne nevychladnú. Nikdy sa nedotýkajte pracovných prvkov nástroja, kým úplne nevychladne – môže dôjsť k popáleninám.

Po dokončení práce vyberte batériu alebo ak náradie nebudete dlhší čas používať. Tým sa zabráni náhodnému spusteniu a zabezpečí sa bezpečnosť počas skladovania. Skontrolujte náradie, či na vykurovacích kontaktoch nie sú zvyšky plastu. V prípade potreby ich starostlivo očistite až po úplnom vychladnutí.

Spájkovačku skladujte na suchom mieste chránenom pred vlhkosťou a prachom, mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Na uskladnenie celej sady sa odporúča použiť puzdro alebo výrobné balenie. Sponky a rezacie nástroje (kliešte, nôž) by mali byť tiež uložené na bezpečnom mieste.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pred vykonaním akejkoľvek údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a batéria je vybratá.

Vykurovacie kontakty (6) čistite od zvyškov roztaveného plastu až po úplnom vychladnutí pomocou nekovového nástroja alebo mäkkej handričky. Na čistenie nepoužívajte abrazívne prostriedky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

Pravidelne kontrolujte neporušenosť krytu, tlačidla napájania (1), blokovacieho spínača (2) a konektora batérie (7). Ak zistíte praskliny, deformáciu alebo známky prehriatia, okamžite prestaňte zariadenie používať a kontaktujte servisné stredisko. Odporúča sa tiež pravidelne čistiť kryt náradia od prachu suchou handričkou. Nepoužívajte prúd vody ani čistiace prostriedky s agresívnymi zložkami.

Náradie skladujte na suchom mieste pri teplote 0 °C až +50 °C, mimo dosahu zdrojov tepla, priameho slnečného žiarenia a mimo dosahu detí. Na skladovanie použite originálne balenie alebo odolné puzdro, aby ste náradie a príslušenstvo chránili pred poškodením.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku náradia nezabudnite, že opravy, údržbu a nastavenia musia vykonávať autorizované servisné strediská s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

DOPRAVA

Pred prepravou vyberte z náradia batériu (7) a uistite sa, že náradie vychladlo. Náradie by sa malo prepravovať v ochrannom puzdre alebo obale, ktorý zabráni poškodeniu tela, tlačidiel a vykurovacích telies.

Nie je dovolené prepravovať nástroj s nainštalovaným držiakom. Držiaky, nôž a bočné kliešte by mali byť zabalené samostatne, najlepšie v originálnom puzdre alebo s ochranou pred poškodením a kontamináciou. Počas prepravy zabráňte nárazom, vibráciám a prevráteniu obalu s nástrojom.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Len pre krajiny EÚ:

Li-ion

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor balte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI

AKUMULATOROWA ZGRZEWARKA DO TWORZYW SZTUCZNYCH CS40 INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	CS40		
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Moc znamionowa (W)	20		
Prąd znamionowy (A)	0.7 – 1.1		
Maksymalna temperatura (°C)	600		
Czas nagrzewania się zszywki (s)	10		
Kategoria ochrony	IP20		
Klasa ochrony	III		
Waga, kg (z akumulatorem 4 Ah)	1.0		
Waga (bez akumulatora), kg	0.4		
Waga (wraz z akcesoriami), kg	1.1		
Akumulator (brak w zestawie)			
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Typ akumulatora	Li-ion		
Pojemność (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Ładowarka (brak w zestawie)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240/50		
Moc znamionowa (W)	45	95	135
Napięcie wyjściowe (V DC)	20	20	20
Prąd znamionowy (A)	2	4	6.5
Klasa ochrony	II	II	II

OPIS URZĄDZENIA (OBR. 1)

1. Przycisk włączania
2. Przełącznik blokady włączania
3. Uchwyt
4. Wskaźnik napięcia
5. Licznik czasu pracy
6. Styki grzewcze
7. Akumulator
8. Przycisk zwalniania akumulatora

WYPOSAŻENIE*

1. Instrukcja obsługi
2. Zgrzewarka do plastiku
3. Szczypce boczne do przycinania spinek
4. Nóż uniwersalny
5. Zestaw spinek (4 typy)

* Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Akumulatorowa zgrzewarka do tworzyw sztucznych Procraft CS40 przeznaczona jest do szybkiej i niezawodnej naprawy pęknięć i ubytków w elementach z tworzyw sztucznych za pomocą metalowych zszywek. Idealnie sprawdza się przy regeneracji zderzaków, paneli, mocowań i innych plastikowych części stosowanych w motoryzacji, gospodarstwie domowym oraz przemyśle.

Urządzenie zasilane jest akumulatorem 20 V i umożliwia nagrzanie zszywki do temperatury 600 °C w ciągu zaledwie 10 sekund. Model CS40 jest prosty w obsłudze, nie wymaga podłączenia do sieci, wyposażony jest w licznik czasu pracy oraz wskaźnik napięcia. W zestawie znajdują się cztery typy zszywek przeznaczonych do różnych rodzajów uszkodzeń.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym urządzeniem elektrycznym.** Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

Termin „zgrzewarka" lub „urządzenie" w niniejszych ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego akumulatorowo (bezprzewodowo) urządzenia.

OZNACZENIA I SYMBOLE


Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed odłamkami i pyłem.


Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych – chronią przed wdychaniem cząsteczek.


Zapoznać się z instrukcją obsługi.


Uwaga – gorąca powierzchnia.


Ten symbol wskazuje, że urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego działania należy zawsze używać urządzenia w suchym, zamkniętym pomieszczeniu oraz unikać jego eksploatacji na zewnątrz.


Zawsze przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji należy wyjąć akumulator. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do przypadkowego uruchomienia, co z kolei może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem urządzenia.



Przechowywać urządzenie w temperaturze nieprzekraczającej +50°C. Przekroczenie tej temperatury, zwłaszcza przy bezpośrednim nasłonecznieniu, może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, deformacji elementów z tworzywa sztucznego, awarii akumulatora lub skrócenia żywotności elektroniki.


Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.


Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.


Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.


Znak zgodności Ukrainy.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATOROWYCH ZGRZEWAREK DO TWORZYW SZTUCZNYCH

1. Przed przystąpieniem do pracy należy upewnić się, że obudowa urządzenia nie posiada uszkodzeń. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń dalsze użytkowanie jest zabronione.
2. Sprzęt nie powinien być obsługiwany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych, a także przez osoby bez doświadczenia i znajomości zasad obsługi, chyba że zapewniony zostanie odpowiedni nadzór lub instruktaż umożliwiający bezpieczne użytkowanie i zrozumienie możliwych zagrożeń.
3. Zawsze należy nosić okulary ochronne podczas pracy z akumulatorową zgrzewarką do plastiku. Brak ochrony oczu może prowadzić do poważnych urazów wzroku wskutek kontaktu z rozgrzanymi odpryskami tworzywa sztucznego lub drobnymi

odłamkami. W szczególnie niebezpiecznych sytuacjach może dojść do uszkodzenia oczu przez lecące, rozżarzone fragmenty materiału.

4. Należy stosować rękawice termoodporne oraz odzież ochronną z długimi rękawami; przed rozpoczęciem pracy długie włosy powinny zostać zabezpieczone nakryciem głowy. Taki strój ochronny zapobiega oparzeniom skóry, a niepalna, szczelna odzież i związane włosy zmniejszają ryzyko przypadkowego zapłonu lub zaczepienia ich przez nagrzany element urządzenia.
5. Podczas zgrzewania tworzyw sztucznych należy używać maski ochronnej z filtrem (np. typu FFP), zwłaszcza gdy materiał wydziela dym lub intensywny zapach. Ochrona dróg oddechowych zapobiega zatruciu toksycznymi oparami oraz produktami spalania plastiku.
6. Pracować wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Podczas nagrzewania plastiku nieuniknione jest wydzielanie szkodliwych oparów; brak odpowiedniej wentylacji prowadzi do ich wdychania, co może skutkować zatruciem lub uszkodzeniem dróg oddechowych.
7. Stanowisko pracy należy przygotować z wyprzedzeniem: usunąć zbędne przedmioty i zapewnić odpowiednie oświetlenie w miejscu zgrzewania. Nieporządek w miejscu pracy lub słaba widoczność mogą doprowadzić do potknięcia się lub utraty kontroli nad urządzeniem, co grozi urazem lub poparzeniem.
8. Nie należy używać zgrzewarki w wilgotnym środowisku, podczas deszczu ani na śniegu. Przedostanie się wody do wnętrza obudowy może spowodować awarię urządzenia lub zwarcie, co stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
9. Należy trzymać zgrzewarkę z dala od benzyny, rozpuszczalników, łatwopalnych cieczy i materiałów palnych. Rozgrzany element urządzenia może zapalić opary łatwopalnych substancji lub pobliskie materiały, co może prowadzić do pożaru lub wybuchu.
10. Naprawiany element należy stabilnie zamocować przed rozpoczęciem zgrzewania, na przykład za pomocą zacisku lub w imadle – zamiast trzymania go w dłoniach. Takie rozwiązanie jest znacznie bezpieczniejsze i pozwala na użycie obu rąk do pracy; trzymanie nagrzewanego elementu rękoma jest niewystarczająco pewne i może prowadzić do jego wyślizgnięcia, urazów lub bolesnych oparzeń.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS WYKONYWANIA WSZYSTKICH PRAC

1. Należy zawsze zachować stabilną postawę ciała i pełne skupienie podczas pracy. Pracować ostrożnie, z zachowaniem równowagi – upadek rozgrzanego urządzenia lub obrabianego elementu może spowodować poważne obrażenia ciała lub poparzenia u operatora bądź osób znajdujących się w pobliżu.
2. Nie dopuszczać do przebywania osób postronnych, dzieci ani zwierząt domowych w strefie pracy ze zgrzewarką. Obecność nieuprawnionych osób grozi rozproszeniem uwagi lub przypadkowym kontaktem z nagrzanym elementem, co może skutkować natychmiastowymi poparzeniami i innymi urazami.
3. Nigdy nie kierować rozgrzanego grotu, nagrzanej zszywki ani strumienia gorącego powietrza w stronę siebie, innych osób ani zwierząt. W razie przypadkowego włączenia urządzenia lub gwałtownego ruchu może dojść do poważnych oparzeń skóry lub zapłonu odzieży.
4. Nie dotykać gorącego grotu zgrzewarki, rozgrzanych spinek ani innych nagrzanych części urządzenia w trakcie pracy oraz bezpośrednio po jej zakończeniu; przed konserwacją, wymianą końcówek lub schowaniem narzędzia należy zawsze odczekać do pełnego ostygnięcia.
5. Kontakt nagrzanych metalowych części ze skórą nieuchronnie prowadzi do ciężkich oparzeń. Ponadto zignorowanie tego zagrożenia może spowodować zapłon sąsiadujących przedmiotów w wyniku przypadkowego dotknięcia ich gorącym elementem.
6. Szczególną ostrożność należy zachować podczas obcinania wystających końców metalowych spinek po zakończeniu zgrzewania. Zawsze należy zakładać okulary ochronne i odcinać zszywkę w kierunku przeciwnym do siebie – gorące odłamki mogą się rozprysnąć i spowodować uszkodzenia oczu lub oparzenia odsłoniętej skóry.
7. Należy dopilnować, aby nagrzany element roboczy nie miał kontaktu z przewodami elektrycznymi, plastikowymi częściami lub innymi przedmiotami nieprzeznaczonymi do obróbki cieplnej. Kontakt z przewodem może stopić izolację, prowadząc do zwarcia lub pożaru; przypadkowe dotknięcie innych obiektów może skutkować ich uszkodzeniem.
8. Nigdy nie pozostawiać włączonej lub rozgrzanej zgrzewarki bez nadzoru. Pozostawione bez opieki urządzenie może się przegrzać, przewrócić lub wejść w kontakt z materiałami łatwopalnymi, co grozi pożarem; ponadto osoby postronne mogą przypadkowo dotknąć rozgrzanego elementu i doznać poważnych poparzeń.
9. Podczas przerw w pracy oraz po jej zakończeniu należy bezwzględnie wyłączyć urządzenie i wyjąć z niego akumulator. Przypadkowe uruchomienie lub przegrzanie urządzenia pozostawionego bez nadzoru może doprowadzić do pożaru, uszkodzenia sprzętu oraz obrażeń u użytkownika.
10. Narzędzie należy przechowywać wyłącznie po całkowitym ostygnięciu, w suchym i chłodnym miejscu, niedostępnym dla dzieci – najlepiej w oryginalnej walizce lub zamykanej szafce. Nieprzestrzeganie zasad przechowywania (np. umieszczenie gorącego urządzenia w zamkniętej przestrzeni) może doprowadzić do pożaru lub uszkodzenia otoczenia; należy również zapobiec dostępowi dzieci do urządzenia.
11. Po całkowitym ostygnięciu zgrzewarki należy usunąć resztki roztopionego tworzywa ze styków grzewczych przy użyciu odpowiednich narzędzi. Regularne czyszczenie grotu zapobiega jego przegrzewaniu i zadymieniu przy kolejnych użyciach; próby czyszczenia gorącego elementu bez zabezpieczeń nieuchronnie prowadzą do poparzeń.
12. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan techniczny zgrzewarki i akumulatora; w przypadku wykrycia jakiejkolwiek usterki należy natychmiast przerwać pracę. Bezwzględnie zabrania się używania urządzenia z uszkodzoną obudową, wadliwym wyłącznikiem, pęknięciami, zapachem spalenizny, dymem lub innymi oznakami awarii – dalsza praca w takim stanie może skutkować porażeniem prądem, pożarem lub innymi poważnymi konsekwencjami.
13. Należy ściśle przestrzegać przeznaczenia urządzenia oraz wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji producenta. Zgrzewarki należy używać wyłącznie do łączenia i naprawy elementów z tworzyw sztucznych z zastosowaniem oryginalnych końcówek i akcesoriów – próby wykorzystywania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem lub jego modyfikacji mogą prowadzić do nieprzewidywalnych sytuacji, w tym urazów ciała i uszkodzenia sprzętu.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że narzędzie jest zasilane akumulatorami Procraft 20V (4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego wydajności. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

PRACA

⚠ UWAGA!

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest WYŁĄCZONE, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

Odłączenie akumulatora

W celu odłączenia akumulatora, wcisnąć przycisk zwalniający (12) znajdujący się na przodzie akumulatora i pociągnąć akumulator w kierunku przeciwnym od uchwytu głównego.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony we wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania, należy wcisnąć przycisk kontroli stanu naładowania na akumulatorze.

- ◊ 1 dioda: 25% ładunku
- ◊ 2 diody: 50% ładunku
- ◊ 3 diody: 75% ładunku
- ◊ 4 diody: w pełni naładowana

Instrukcja ładowania krok po kroku:

1. Podłączenie ładowarki

Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.

2. Wkładanie akumulatora

Wsunąć akumulator w prowadnice ładowarki do samego końca (do oporu). W przypadku ładowarek wtykowych należy włożyć wtyk do portu akumulatora.

3. Wskaźnik procesu ładowania

Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwoną diodą LED (światło ciągłe).

4. Zakończenie procesu ładowania

Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, zaświeci się zielona dioda LED.

5. Wyjmowanie akumulatora

Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki oraz wyjąć wtyczkę ładowarki od gniazdka sieciowego.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie)

Wcisnąć przycisk kontroli poziomu ładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED znajdującego się na akumulatorze.

Montaż akumulatora

Dopasować akumulator do rowków na narzędziu, a następnie wsunąć go na miejsce aż do zablokowania i słyszalnego kliknięcia.

Dobór i montaż zszywek

Do skutecznej naprawy elementów z tworzyw sztucznych należy stosować wyłącznie kompatybilne metalowe zszywki przeznaczone do pracy z daną zgrzewarką. W zestawie znajdują się cztery typy zszywek, różniące się kształtem, grubością i przeznaczeniem. Ich zastosowanie przedstawiono na rysunku 3.

Dobór kształtu zszywki zależy od rodzaju uszkodzenia:

– Typ A (0,6 mm) – przeznaczony do naprawy zewnętrznych narożników i krawędzi elementów;

– Typ B (0,8 mm) – szeroka fala, stosowana do wzmacniania długich pęknięć oraz zakrzywionych odcinków;

– Typ C (0,8 mm) – do naprawy wewnętrznych narożników i połączeń pod kątem prostym;

– Typ D (0,8 mm) – wąska fala, przeznaczona do liniowych pęknięć na płaskich powierzchniach.

Przed założeniem zszywki należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i ostygnięte. Następnie dobrać odpowiedni typ zszywki w zależności od kształtu uszkodzenia i ostrożnie wsunąć ją w otwory styków grzewczych do oporu. Zszywka powinna zostać osadzona równo i symetrycznie, bez przekrzywienia, aby zapewnić równomierne nagrzewanie i trwałe zakotwiczenie w materiale.

Włączanie i wyłączanie

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Przed każdym użyciem należy sprawdzić sprawność przełącznika. Uszkodzony włącznik może spowodować niespodziewane uruchomienie narzędzia i prowadzić do urazów.

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że urządzenie jest w pełni przygotowane, a zszywka (6) została prawidłowo zamocowana.

Aby uruchomić nagrzewanie, należy przestawić przełącznik blokady włączenia (2) w pozycję „odblokowane". Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk włączenia (1) – rozpocznie się nagrzewanie zszywki do maksymalnej temperatury roboczej. Intensywność nagrzewania nie podlega regulacji: temperatura automatycznie osiąga poziom wymagany do uplastycznienia tworzywa.

Nagrzewanie następuje wyłącznie podczas przytrzymywania przycisku włączenia. Aby zakończyć nagrzewanie, należy zwolnić przycisk (1). W przypadku, gdy urządzenie nie jest używane lub planowana jest przerwa w pracy, przełącznik blokady włączenia (2) należy bezwzględnie ustawić w pozycji „zablokowane" – zapobiega to przypadkowemu uruchomieniu i zwiększa bezpieczeństwo.

Prawidłowe użytkowanie

Przed rozpoczęciem pracy należy dobrać odpowiednią zszywkę w zależności od rodzaju uszkodzenia. Jej nóżki należy wsunąć w styki grzewcze urządzenia (6), upewniając się, że została osadzona równo i symetrycznie. Powierzchnia naprawianego elementu powinna być czysta, sucha oraz wolna od kurzu, brudu i substancji smarujących.

Następnie należy przygotować urządzenie do pracy: ustawić przełącznik blokady włączenia w pozycję odblokowaną i przytrzymać przycisk włączenia, aby rozpocząć nagrzewanie. Gdy zszywka się rozgrzeje, należy ostrożnie przyłożyć ją do uszkodzonego miejsca. Narzędzie należy trzymać nieruchomo, aż tworzywo zacznie się topić, a zszywka zagłębi się w materiał na około 1 mm.

Gdy zszywka osiągnie odpowiednią głębokość, należy zwolnić przycisk włączenia i utrzymać urządzenie w tej samej pozycji jeszcze przez 4–5 sekund bez poruszania. Jest to konieczne, aby tworzywo zdążyło lekko ostygnąć i trwale osadzić zszywkę. Zbyt wczesne odsunięcie narzędzia może spowodować wyrwanie zszywki i osłabienie połączenia.

Po ostygnięciu zszywka powinna pozostać osadzona w plastiku, a urządzenie można ostrożnie odsunąć. Wystające końce zszywki należy odciąć bocznymi szczypcami z zestawu. W razie potrzeby miejsce naprawy można przeszlifować papierem ściernym, zaszpachlować, pomalować lub poddać innej obróbce wykończeniowej.

Użycie noża

Nóż uniwersalny dołączony do zestawu służy do usuwania nierówności, zadziorów lub zanieczyszczeń w miejscu uszkodzenia przed osadzeniem zszywki. Czysta i gładka powierzchnia zapewnia lepsze przyleganie zszywki oraz zwiększa wytrzymałość połączenia. Nóż może być również używany do precyzyjnego przycinania nadmiaru roztopionego tworzywa po zgrzewaniu lub do przygotowania powierzchni pod obróbkę wykończeniową.

Wyświetlacz i prezentowane informacje

Zgrzewarka wyposażona jest w niewielki wyświetlacz cyfrowy (4, 5), umieszczony w dolnej części obudowy, który umożliwia monitorowanie podstawowych parametrów pracy. Podczas użytkowania na ekranie prezentowane są dwa wskaźniki: napięcie akumulatora oraz licznik czasu pracy.

Wskazanie napięcia informuje o aktualnym poziomie naładowania podłączonego akumulatora, co pozwala kontrolować stan zasilania bez konieczności jego odłączania. Jest to szczególnie istotne podczas dłuższej pracy, gdy konieczna może być wymiana lub doładowanie akumulatora przed jego całkowitym rozładowaniem.

Licznik czasu pracy zlicza liczbę wykonanych zgrzewów. Zliczanie odbywa się automatycznie – przy każdym naciśnięciu przycisku włączenia (1) i rozpoczęciu nagrzewania wartość zwiększa się o jeden. Maksymalne wyświetlane wskazanie to 99; po jego osiągnięciu licznik automatycznie zeruje się i rozpoczyna zliczanie od nowa. Funkcja ta jest przydatna do oceny zakresu wykonanej pracy, a także do celów serwisowych i przeglądowych.

Zakończenie pracy

Po zakończeniu zgrzewania należy upewnić się, że urządzenie zostało całkowicie wyłączone – zwolnić przycisk włączenia i przestawić przełącznik blokady w pozycję zablokowaną. Odczekać, aż styki grzewcze oraz osadzona zszywka całkowicie ostygną. Nigdy nie należy dotykać elementów roboczych urządzenia przed ich pełnym ostudzeniem – grozi to poparzeniem.

W przypadku zakończenia pracy lub dłuższej przerwy w użytkowaniu należy wyjąć akumulator. Zapobiega to przypadkowemu uruchomieniu urządzenia i zwiększa bezpieczeństwo podczas przechowywania. Należy sprawdzić, czy na stykach grzewczych nie pozostały resztki tworzywa. W razie potrzeby usunąć je ostrożnie, wyłącznie po całkowitym ostygnięciu.

Zgrzewarkę należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed wilgocią i kurzem, poza zasięgiem dzieci oraz osób nieupoważnionych. Zaleca się przechowywanie całego zestawu w walizce transportowej lub oryginalnym opakowaniu. Zszywki oraz narzędzia tnące (szczypce, nóż) również powinny być odłożone w bezpieczne miejsce.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych zawsze należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Czyszczenie

Styki grzewcze (6) należy czyścić z pozostałości roztopionego tworzywa sztucznego wyłącznie po całkowitym ostygnięciu, używając narzędzi niemetalowych lub miękkiej tkaniny. Zabrania się stosowania materiałów ściernych, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów do czyszczenia.

Regularnie należy kontrolować stan obudowy, przycisku włączenia (1), przełącznika blokady włączenia (2) oraz gniazda akumulatora (7). W przypadku zauważenia pęknięć, deformacji lub oznak przegrzania, należy niezwłocznie przerwać użytkowanie urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Zaleca się również okresowe usuwanie kurzu z obudowy suchą tkaniną. Nie należy używać strumienia wody ani środków czyszczących zawierających agresywne substancje chemiczne.

Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu w temperaturze od 0 °C do +50 °C, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego nasłonecznienia oraz poza zasięgiem dzieci. Do przechowywania zaleca się użycie oryginalnego opakowania lub solidnej walizki, chroniącej urządzenie i akcesoria przed uszkodzeniem.

Dla zapewnienia bezpiecznej i niezawodnej eksploatacji należy pamiętać, że naprawy, konserwacja i regulacje powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

Transport

Przed przystąpieniem do transportu należy koniecznie wyjąć akumulator (7) z urządzenia i upewnić się, że urządzenie ostygło. Zgrzewarkę należy przewozić w etui ochronnym lub opakowaniu zabezpieczającym przed uszkodzeniem obudowy, przycisków oraz elementów grzewczych.

Zabrania się transportowania urządzenia z zamontowaną zszywką. Zszywki, nóż oraz szczypce boczne należy zapakować oddzielnie, najlepiej w oryginalnej walizce lub w sposób zabezpieczający przed uszkodzeniem i zabrudzeniem. Należy unikać wstrząsów, drgań oraz przewracania opakowania z urządzeniem podczas transportu.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Li-ion

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИ

АКУМУЛАТОРЕН ПОЯЛНИК ЗА ПЛАСТМАСА CS40 РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	**CS40**		
Напрежение (В, прав ток)	20		
Мощност (Вт)	20		
Сила на тока (А)	0.7 – 1.1		
Максимална температура (°C)	600		
Време на нагряване на скобата (с)	10		
Ниво на защита	IP20		
Клас на защита	III		
Тегло EPTA (с батерия 4 Ач) (кг)	1.0		
Тегло на инструмента без батерия (кг)	0.4		
Тегло (на пълния комплект към инструмента) (кг)	1.1		
Батерия (не влиза в комплекта)			
Напрежение (В, постоянно)	20		
Тип на батерията	Li-ion		
Капацитет (съвместими) (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядно устройство (не влиза в комплекта)			
Модел	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Входящо напрежение (В, променлив ток) / Честота (Hz)	220-240/50		
Мощност (Вт)	45	95	135
Изходящо напрежение (В, прав ток)	20	20	20
Изходящ ток (А)	2	4	6.5
Клас на защита	II	II	II

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

1. Бутон за захранване (включване)
2. Превключвател за заключване на захранването
3. Дръжка
4. Индикатор за напрежение
5. Брояч за брой употреби
6. Нагревателни контакти
7. Батерия
8. Бутон за освобождаване на батерията

ОКОМПЛЕКТОВКА*

1. Ръководство за потребителя
2. Поялник за пластмаса
3. Клещи за обрязване на скоби
4. Нож универсален
5. Комплект скоби (4 вида)

* Обърнете внимание, че съдържанието на опаковката може да варира в зависимост от страната на покупка. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с местните дистрибутори.

Поялникът за пластмаса Procraft CS40 е предназначен за бърз и надежден ремонт на пукнатини и повреди по пластмасови изделия с помощта на метални скоби. Той е идеален за възстановяване на автоброни, облицовки, крепежни елементи и други пластмасови части в автомобилни, битови и индустриални приложения.

Инструментът се захранва от 20V батерия и осигурява нагряване на скобите до 600°C само за 10 секунди. Моделът CS40 е лесен за употреба, не изисква близост до електромрежата, оборудван е с брояч за ползвания и индикатор за напрежение. Комплектът включва четири вида скоби за различни видове типични повреди на пластмасовите изделия.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически уред.** Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" или "електрическа машина" в тези предупреждения се отнася за вашия електрически инструмент с кабел или безжичен електрически инструмент.

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ



Винаги носете предпазни очила - предпазвайте очите си от летящи частици.



Носете прахозащитна маска – Предпазва от вдишване на частици.



Прочетете инструкциите.



Внимание! Гореща повърхност.



Този символ показва, че устройството е предназначено само за употреба на закрито. За да осигурите безопасност и правилна работа, винаги използвайте устройството в суха, затворена среда и избягвайте излагането му на открито.



Винаги изваждайте батерията, преди да правите каквито и да е настройки. Неспазването на това може да доведе до случайно стартиране, което може да доведе до нараняване или повреда на оборудването.



Съхранявайте продукта при температури не по-високи от +50 градуса по Целзий. Превишаването на посочената температура, особено на пряка слънчева светлина, може да доведе до повреда на устройството, деформация на пластмасата, повреда на батерията или намален експлоатационен живот на електрониката.



Общо предупреждение за опасност.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.



Украински знак за съответствие.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ ПОЯЛНИЦИ ЗА ПЛАСТМАСА

1. Преди започване на работа се уверете, че корпусът на устройството не е повреден. Ако бъдат открити дефекти, по-нататъшната употреба е забранена.
2. Оборудването не трябва да се използва от лица с намалени физически, умствени или сензорни способности или без опит и знания за работа с това устройство, освен ако не са под подходящ надзор или след инструктаж, който да им позволи да използват устройството безопасно и да разберат възможните рискове.
3. Винаги носете предпазни очила, когато работите с поялник за пластмаса, захранван с батерия. Незащитата на очите може да доведе до сериозно нараняване на очите поради горещи пръски пластмаса или малки летящи фрагменти. В особено опасни случаи очите могат да бъдат увредени от летящи горещи фрагменти от материали.
4. Носете топлоустойчиви ръкавици и дебели дрехи с дълги ръкави; приберете дългата коса под шапка, преди да започнете работа. Такива предпазни средства предотвратяват изгаряния на кожата, а дебелите огнеупорни дрехи и вързаната коса намаляват риска от случайно запалване или попадане под горещ инструмент.
5. Използвайте респираторна маска при запояване на пластмаса, особено ако материалът отделя дим или силна миризма. Защитата на дихателните пътища ще предпази от отравяне с токсични изпарения и продукти от горенето на пластмаса.
6. Работете само в добре проветриво помещение. При нагряване на пластмаса неизбежно се образуват вредни изпарения; липсата на вентилация води до вдишването им, което е изпълнено с отравяне или увреждане на дихателните пътища.
7. Подгответе работното място предварително: отстранете ненужните предмети и осигурете достатъчно осветление в зоната на запояване. Затрупаното работно място или лошото осветление могат да доведат до спъване или загуба на контрол над инструмента, което може да доведе до нараняване или изгаряния.
8. Не използвайте поялника във влажна среда, при открит дъжд или сняг. Попадането на вода в корпуса може да доведе до неизправност на устройството или късо съединение, създавайки риск от токов удар и пожар.
9. Дръжте поялника далеч от бензин, разтворители, запалими течности и горими материали. Нагрятият елемент на устройството може да запали запалими пари или близки материали, което може да причини пожар или експлозия.
10. Дръжте здраво ремонтирания детайл преди запояване, например със стяга или менгеме, вместо да държите детайла в ръцете си. Това е много по-безопасно и освобождава и двете ръце за работа; държането на нагретия детайл с ръце е ненаддно и може да доведе до неговото подхлъзване, нараняване или болезнени изгаряния.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

1. Винаги поддържайте стабилна стойка и концентрация по време на работа. Работете внимателно, без да губите равновесие, тъй като падащ горещ инструмент или детайл може да причини сериозни наранявания и изгаряния на потребителя или други лица.
2. Не позволявайте на други хора, деца или домашни любимци да работят с поялника. Никой друг не трябва да бъде в работната зона: случайно разсейване или контакт с горещо устройство заплашва с незабавни изгаряния и други наранявания.
3. Никога не насочвайте горещия връх на поялника, горещата скоба или горещия въздух към себе си, други хора или животни. В случай на случайно включване или неловко движение, това може да причини тежки изгаряния на кожата или запалване на дрехите на близките хора.
4. Не докосвайте горещия връх на поялника, горещите скоби или други горещи части на устройството по време на работа и веднага след нейното завършване; винаги изчаквайте, докато се охлади напълно, преди да обслужвате, сменяте приставки или съхранявате инструмента.
5. Контактът на гола кожа с горещ метал неизбежно ще доведе до сериозни изгаряния. Освен това, пренебрегването на това правило може да причини пожар на близки предмети, ако горещи части на инструмента случайно влязат в контакт с тях.
6. Бъдете особено внимателни, когато отрязвате стърчащите краища на метални скоби след запояване. Винаги носете предпазни очила и насочвайте отрязаните фрагменти от скобата далеч от себе си, тъй като горещите фрагменти могат да отлетят и да причинят увреждане на очите или изгаряния на незащитена кожа.
7. Уверете се, че горещият нагревателен елемент не влиза в контакт с електрически проводници, пластмасови части или други предмети, непредназначени за нагряване. Контактът на горещия елемент с проводника може да разтопи изолацията и да причини късо съединение или пожар, а случаен контакт с други предмети ще ги повреди.
8. Никога не оставяйте включен или нагрят поялник без надзор. Без надзор инструментът може да прегрее, да падне или да влезе в контакт със запалими материали, което ще доведе до пожар; освен това, други хора около вас могат случайно да докоснат горещото устройство и да получат сериозни изгаряния.
9. При временно спиране на работа или след нейното приключване, не забравяйте да изключите инструмента и да извадите батерията от поялника. Случайното включване на устройството или прегряването му без надзор по време на почивка може да доведе до пожар, повреда на оборудването и нараняване на потребителя.
10. Съхранявайте инструмента само след като е напълно изстинал на сухо и хладно място, недостъпно за деца, за предпочитане в калъф или заключен шкаф. Неспазването на условията за съхранение (например, поставяне на горещ инструмент в за-

творено пространство) може да причини пожар или повреда на околните предмети; необходимо е също така да се предотврати неоторизиран достъп на деца до устройството.

11. След като поялникът се охлади напълно, отстранете останалата разтопена пластмаса от нагревателния елемент с помощта на специални инструменти. Редовното почистване на инструмента от пластмаса предотвратява прегряването и дименето му при последващи употреби, а опитите за почистване на горещия елемент без защита неизбежно ще доведат до изгаряния.
12. Преди всяка употреба се уверете, че поялникът и батерията са в добро работно състояние и ако се открие някаква неизправност, незабавно спрете работата. Строго е забранено да се работи с устройството, ако корпусът е повреден, превключвателят е дефектен, има видими пукнатини, има миризма на изгоряло, дим или други признаци на неизправност - продължаването на работата в този случай може да доведе до токов удар, пожар или други сериозни последици.
13. Стриктно спазвайте директното предназначение на инструмента и всички изисквания на инструкциите на производителя. Използвайте поялника само за запояване и ремонт на пластмасови изделия, като използвате стандартни приставки и аксесоари - опитите за използване на устройството за други цели или промяна на дизайна му могат да доведат до непредсказуеми ситуации, включително нараняване на потребителя и повреда на устройството.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва с батерии Procraft 20V (2Ah, 4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди инструмента и да влоши производителността му. Инструментът е проектиран да работи с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват постоянна и надеждна работа.

ИЗПОЛЗВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да монтирате или сваляте аксесоари, уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да предотвратите случайно включване.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона отпред на батерията и едновременно с това издърпайте батерията от инструмента.

Инструкции за зареждане на батерията

Зарядното устройство има два индикатора: червен и зелен. Червената светлина показва, че зареждането е в ход, а зелената светлина показва, че зареждането е завършено. Самата батерия може да има индикатор за зареждане със светодиоди, които показват нивото на зареждане. За да проверите нивото на зареждане, натиснете бутона за тест на зареждане на батерията. 1 светодиод: 25% заряд.

1 светодиод: заряд 25 %

2 светодиода: заряд 50 %.

3 светодиода: заряд 75 %.

4 светодиода: пълен заряд

Инструкции стъпка по стъпка:

1. Включете зарядното устройство в контакта.
2. За зарядни устройства с щепсел, поставете щепсела в порта за батерията. За плъзгащи се зарядни устройства, подравнете прорезите и натиснете батерията докрай.
3. Индикаторната светлина ще светне в червено, за да покаже, че зареждането е започнало.
4. Когато зареждането приключи, индикаторната светлина ще светне в зелено.
5. Изключете зарядното устройство от батерията и контакта или извадете батерията от зарядното устройство.
6. По избор: Натиснете бутона за тест на зареждане на батерията, за да покажете нивото на зареждане с помощта на светодиодите.

Поставяне на батерията

Подравнете батерията с жлеба на инструмента, след което я плъзнете на място, докато се заключи и щракне.

Избор и поставяне на скоби

За ефективен ремонт на пластмасови части използвайте само съвместими метални скоби, предназначени за този поялник. Комплектът включва четири вида скоби, различаващи се по форма, дебелина и предназначение. Предназначението им е показано на Фигура 3.

Изборът на форма на скобата зависи от естеството на повредата:

– Тип A (0,6 мм) — предназначени за ремонт на външни ъгли и ръбове;

– Тип B (0,8 мм) — широка вълна, използва се за укрепване на дълги пукнатини и извити участъци;

– Тип C (0,8 мм) — предназначени за вътрешни ъгли и правоъгълни съединения;

– Тип D (0,8 мм) — тясна вълна, използва се за линейни пукнатини върху плоски повърхности.

Преди да монтирате скобата, уверете се, че инструментът е изключен и охладен. Изберете подходяща скоба в зависимост от формата на повредата и внимателно я поставете в отворите на нагревателните контакти, докато опре. Скобата трябва да се поставя равномерно и симетрично, без изкривявания, за да се осигури равномерно нагряване и сигурно закрепване в материала.

Включване/изключване

⚠ ВНИМАНИЕ!

Винаги проверявайте изправността на превключвателя преди да започнете работа. След освобождаването му, той трябва лесно да се върне в положение "Изключено".

Преди да започнете работа, уверете се, че инструментът е напълно подготвен и скобата (6) е правилно монтирана. За да включите нагряването, преместете заключващия превключвател (2) в положение "отключено". След това натиснете и задръжте бутона за захранване (1) - скобата ще започне да се нагрява до максималната работна температура. Интензитетът на нагряване не е регулируем: температурата автоматично достига стойността, необходима за разтопяване на пластмасата.

Нагряването се извършва само докато бутонът за захранване е натиснат. За да спрете нагряването, отпуснете бутона (1). Ако инструментът вече не се използва или трябва временно да отложите работата, не забравяйте да върнете заключващия превключвател (2) в заключено положение - това ще предотврати случайно включване и ще гарантира безопасност.

Правилно използване

Преди да започнете работа, изберете подходяща скоба в зависимост от вида на повредата. Поставете крачетата ѝ в нагревателните контакти на инструмента (6), като се уверите, че е фиксирана равномерно и симетрично. Повърхността на ремонтираната част трябва да е чиста, суха и без прах, замърсявания и смазочни материали.

Подгответе инструмента за работа: преместете заключващия превключвател в отключено положение и задръжте бутона за захранване, за да започнете нагряването. След това внимателно притиснете нагрятата скоба към повредената зона. Дръжте инструмента в неподвижно положение, докато пластмасата започне да се топи и скобата се потопи в частта на около 1 мм.

След като скобата е потопена до желаната дълбочина, отпуснете бутона за захранване и задръжте инструмента в същото положение още 4-5 секунди, без да го местите. Това е необходимо, за да може пластмасата да има време да се охлади малко и да фиксира здраво скобата. Преждевременното издърпване на инструмента може да доведе до откъсване от скобата и прекъсване на връзката.

След охлаждане скобата трябва да остане в пластмасата и инструментът може внимателно да се премести настрани. Отрежете стърчащите краища на скобата с клещите от комплекта. Ако е необходимо, почистената зона може да се обработи с шкурка, шпакловка, да се боядиса или да се направят други финални доработки.

Използване на ножа

Включеният в комплекта нож се използва за премахване на неравности, грапавини или замърсявания в повредената зона преди монтиране на скобата. Чистата и гладка повърхност осигурява по-добро сцепление на скобата и увеличава здравината на връзката. Ножът може да се използва и за внимателно отрязване на излишната разтопена пластмаса след запояване или за подготовка на зоната за финално обработване.

Екран и показана информация

Поялникът е оборудван с малък цифров екран (4, 5), разположен в долната част на корпуса, който позволява да следите основните работни параметри. По време на употреба на екрана се показват две стойности: напрежение на батерията и брояч на запояванията.

Стойността на напрежението показва текущото ниво на зареждане на свързаната батерия, което позволява да следите състоянието на захранването, без да е необходимо да я изключвате. Това е особено важно при продължителна работа, когато е необходимо да смените или заредите батерията своевременно, преди да се разреди напълно.

Броячът на употребата отчита броя на извършените запоявания. Броенето е автоматично - всеки път, когато бутонът за захранване (1) се натисне и нагряването се активира, стойността се увеличава с едно.

Максималната показвана стойност е 99; след достигане на това число, броячът автоматично се нулира и започва да брои отново. Тази функция е удобна за оценка на обема на работа, както и за технически контрол и поддръжка.

Завършване на работата

След запояване се уверете, че инструментът е напълно изключен - освободете бутона за захранване и преместете заключващия превключвател в заключено положение. Изчакайте, докато нагревателните контакти и монтираната скоба се охладят напълно. Никога не докосвайте работните елементи на инструмента, докато не се охладят напълно - това може да причини изгаряния.

Извадете батерията, ако работата е приключила или инструментът няма да се използва дълго време. Това ще предотврати случайно включване и ще гарантира безопасността по време на съхранение. Проверете инструмента за пластмасови остатъци по нагревателните контакти. Ако е необходимо, почистете ги внимателно само след като са се охладили напълно.

Съхранявайте поялника на сухо място, защитено от влага и прах, далеч от деца и неупълномощени лица. Препоръчително е да използвате калъф или фабричната опаковка за съхранение на целия комплект. Скобите и режещите инструменти (клещи, нож) също трябва да се приберат на безопасно място.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Преди да извършите превантивна поддръжка, винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена.

Почистявайте нагревателните контакти (6) от остатъци от разтопена пластмаса само след като са се охладили напълно, като използвате неметален инструмент или мека кърпа. Не използвайте абразиви, разтворители или метални предмети за почистване.

Редовно проверявайте целостта на корпуса, бутона за захранване (1), заключващия превключвател (2) и конектора на батерията (7). Ако откриете пукнатини, деформация или признаци на прегряване, незабавно спрете да го използвате и се свържете със сервизен център. Препоръчително е също периодично да почиствате корпуса на инструмента от прах със суха кърпа. Не използвайте водна струя или почистващи препарати с агресивни компоненти.

Съхранявайте инструмента на сухо място при температура от 0°C до +50°C, далеч от източници на топлина, пряка слънчева светлина и на място, недостъпно за деца. За съхранение използвайте оригиналната опаковка или здрав калъф, за да предпазите инструмента и аксесоарите от повреди.

За безопасна и надеждна работа на инструмента, не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизирани сервизни центрове, като се използват само оригинални резервни части и консумативи.

ТРАНСПОРТ

Преди транспортиране, не забравяйте да извадите батерията (7) от инструмента и да се уверите, че инструментът е изстинал. Инструментът трябва да се транспортира в защитен калъф или опаковка, която предотвратява повреда на корпуса, бутоните и нагревателните елементи.

Не е разрешено транспортирането на инструмента с монтирана скоба. Скобите, ножът и клещите трябва да бъдат опаковани отделно, за предпочитане в оригинални калъф или със защита от повреда и замърсяване. Избягвайте удари, вибрации и обръщане на опаковката с инструмента по време на транспортиране.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ

APARAT DE SUDURĂ PLASTIC FĂRĂ FIR CS40 INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	**CS40**		
Tensiune (V DC)	20		
Putere (W)	20		
Curent (A)	0.7 – 1.1		
Temperatură maximă (°C)	600		
Timp de încălzire a capsei (s)	10		
Grad de protecție	IP20		
Clasă de protecție	III		
Greutate EPTA (cu baterie de 4 Ah) (kg)	1.0		
Greutate unealtă fără accesorii (kg)	0.4		
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	1.1		
Baterie (nu este inclusă)			
Tensiune nominală (V DC)	20		
Tip baterie	Li-ion		
Capacitate (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Încărcător (nu este inclus)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Tensiune de intrare (V AC) / Frecvență (Hz)	220-240/50		
Putere nominală (W)	45	95	135
Tensiune de ieșire (V DC)	20	20	20
Curent de ieșire (A)	2	4	6.5
Clasă de protecție	II	II	II

DESCRIERE (*DES. 1)

1. Trăgaci de pornire
2. Comutator de blocare a alimentării
3. Mâner
4. Indicator de tensiune
5. Contor de utilizare
6. Contacte de încălzire
7. Baterie
8. Buton de eliberare a bateriei
9.

CONȚINUTUL PACHETULUI*

1. Manual de utilizare
2. Pistol pentru sudură plastic
3. Clește lateral pentru tăierea capselor
4. Cuțit utilitar
5. Set de capse (4 tipuri)

* Vă rugăm să rețineți că conținutul pachetului poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice referitoare la pachetul dumneavoastră,

consultați lista furnizată împreună cu produsul sau contactați distribuitorul local.

Pistolul pentru sudură plastic Procraft CS40 este conceput pentru repararea rapidă și fiabilă a fisurilor și ciobiturilor din piesele din plastic cu ajutorul capselor metalice. Este ideal pentru repararea barelor de protecție, panourilor, suporturilor și a altor componente din plastic utilizate în aplicații auto, casnice și industriale.

Unealta funcționează cu o baterie de 20 V și încălzește capsa până la 600 °C în doar 10 secunde. Modelul CS40 este ușor de utilizat, nu necesită priză de alimentare și este echipat cu un contor de utilizare și un indicator de tensiune. Setul include patru tipuri de capse pentru diferite tipuri de deteriorări.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

⚠ **AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică" utilizat în avertizări se referă atât la unealta electrică alimentată la rețea (cu cablu), cât și la unealta electrică alimentată cu baterie (fără fir).

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE



Purtați întotdeauna ochelari de protecție – protejează ochii împotriva resturilor proiectate.



Purtați o mască antipraf – previne inhalarea particulelor dăunătoare.



Citiți manualul de instrucțiuni.



Atenție: suprafață fierbinte.



Acest simbol indică faptul că dispozitivul este destinat utilizării numai în interior. Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă, utilizați întotdeauna dispozitivul într-un mediu uscat și închis și evitați expunerea în exterior.



Scoateți întotdeauna bateria înainte de a efectua orice reglaje la aparatul de sudură pentru plastic. Nerespectarea acestei reguli poate duce la activare accidentală, care poate provoca răniri sau deteriorarea echipamentului.

Depozitați dispozitivul la temperaturi care nu depășesc +50 °C.



Depășirea acestei temperaturi, în special sub acțiunea directă a razelor solare, poate provoca deteriorarea dispozitivului, deformarea plasticului, defectarea bateriei sau reducerea duratei de viață a componentelor electronice.



Avertizare generală de pericol.



În conformitate cu cerințele esențiale ale standardelor de siguranță aplicabile ale directivelor europene.



Marcaj de conformitate eurasiatică.



Marcaj de conformitate Ucraina.

REGULI SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU PISTOLUL DE SUDURĂ PLASTIC FĂRĂ FIR

1. Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că carcasa dispozitivului nu prezintă deteriorări. Dacă se constată defecte, utilizarea ulterioară este interzisă.
2. Echipamentul nu trebuie utilizat de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau de persoane fără experiență și cunoștințe privind utilizarea dispozitivului, decât dacă acestea sunt supravegheate sau instruite corespunzător privind utilizarea în siguranță și înțeleg riscurile posibile.
3. Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când lucrați cu pistolul de sudură plastic. Lipsa protecției oculare poate provoca leziuni grave ale ochilor cauzate de stropi de plastic topit sau de particule mici proiectate.
4. Purtați mănuși rezistente la căldură și îmbrăcăminte groasă cu mâneci lungi; legați sau acoperiți părul lung înainte de a începe lucrul. Acest echipament reduce riscul de arsuri și de contact cu componentele fierbinți.
5. Utilizați o mască respiratorie atunci când sudați plastic, în special dacă materialul produce fum sau miros puternic. Protecția respiratorie previne inhalarea vaporilor toxici și a produselor de ardere ale materialelor plastice.
6. Lucrați numai într-o zonă bine ventilată. Încălzirea plasticului produce vapori nocivi, iar ventilația insuficientă poate duce la inhalarea acestora și la afectarea sistemului respirator.
7. Pregătiți spațiul de lucru în avans: îndepărtați obiectele inutile și asigurați iluminare suficientă în zona de sudare. Zonele aglomerate sau vizibilitatea redusă pot duce la pierderea controlului asupra uneltei.
8. Nu utilizați pistolul de sudură în medii umede, în ploaie sau ninsoare. Pătrunderea umezelii în dispozitiv poate provoca defecțiuni sau scurtcircuit.
9. Țineți unealta departe de benzină, solvenți, lichide inflamabile și materiale combustibile. Elementul încălzit poate aprinde vaporii sau obiectele inflamabile din apropiere.
10. Fixați întotdeauna piesa din plastic înainte de sudare, folosind o clemă sau o menghină în loc să o țineți cu mâna. Această metodă este mai sigură și eliberează ambele mâini pentru operare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE

1. Mențineți întotdeauna o poziție stabilă și rămâneți concentrat în timpul lucrului. Pierderea echilibrului poate duce la căderea uneltei fierbinți sau a piesei de lucru.
2. Țineți persoanele neautorizate, copiii și animalele departe de zona de lucru. Contactul accidental cu dispozitivul încălzit poate provoca arsuri grave.
3. Nu îndreptați niciodată vârful fierbinte, capsa încălzită sau fluxul de aer fierbinte către dumneavoastră, alte persoane sau animale.
4. Nu atingeți vârful fierbinte, capsele sau alte piese încălzite în timpul utilizării sau imediat după oprire; permiteți dispozitivului să se răcească complet.
5. Contactul pielii cu metalul încălzit provoacă arsuri grave și poate declanșa incendii dacă piesele fierbinți ating materiale inflamabile.
6. Fiți deosebit de atenți atunci când tăiați capetele proeminente ale capselor metalice după sudare. Purtați ochelari de protecție și direcționați fragmentele departe de dumneavoastră.
7. Asigurați-vă că elementul de încălzire nu atinge cabluri electrice, piese din plastic sau alte materiale care nu sunt rezistente la temperaturi ridicate.
8. Nu lăsați niciodată pistolul de sudură pornit sau fierbinte fără supraveghere.
9. La întreruperea lucrului sau după finalizarea acestuia, opriți întotdeauna unealta și scoateți bateria.
10. Depozitați unealta numai după ce s-a răcit complet, într-un loc uscat și răcoros, ferit de accesul copiilor, de preferat în cutia originală sau într-un dulap încuiat.
11. După răcirea completă a pistolului, îndepărtați resturile de plastic topit de pe elementul de încălzire folosind unelte adecvate.
12. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă pistolul de sudură și bateria sunt în stare bună de funcționare. Opriți imediat utilizarea dacă apare orice defecțiune.
13. Utilizați întotdeauna unealta strict conform destinației și respectați instrucțiunile producătorului.

ALIMENTARE

Asigurați-vă că unealta este alimentată cu baterii Procraft de 20 V (2 Ah, 4 Ah sau 8 Ah), conform specificațiilor de pe eticheta produsului. Utilizarea altor baterii poate deteriora unealta și îi poate afecta performanța. Unealta este proiectată pentru baterii reîncărcabile litiu-ion Procraft de 20 V, care oferă alimentare stabilă și fiabilă.

UTILIZAREA UNELTEI

⚠ **ATENȚIE!**

Înainte de montarea sau demontarea accesoriilor, asigurați-vă că unealta este OPRITĂ și scoateți bateria pentru a evita activarea accidentală.

Demontarea bateriei

Pentru a scoate bateria, apăsați butonul de blocare al bateriei și trageți bateria din unealtă.

Instrucțiuni de încărcare a bateriei

Încărcătorul are doi indicatori: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că încărcarea este în curs, iar indicatorul verde indică finalizarea încărcării. Bateria poate avea un indicator de nivel cu LED-uri. Pentru verificarea nivelului de încărcare, apăsați butonul de verificare a bateriei.

1 LED: 25% încărcată

2 LED-uri: 50% încărcată

3 LED-uri: 75% încărcată

4 LED-uri: complet încărcată

Instrucțiuni pas cu pas:

1. Conectați încărcătorul la o priză de alimentare.
2. Pentru încărcătoarele cu mufă, introduceți fișa în portul bateriei. Pentru încărcătoarele tip glisant, aliniați bateria cu ghidajele și glisați-o în poziție.
3. Indicatorul roșu se va aprinde, indicând procesul de încărcare.
4. După încărcarea completă, indicatorul verde se va aprinde.
5. Deconectați încărcătorul de la baterie și de la priză sau scoateți bateria din încărcător.
6. Opțional, apăsați butonul de verificare pentru a vedea nivelul de încărcare al bateriei.

Montarea bateriei

Aliniați bateria cu canelura de pe unealtă și glisați-o în poziție până când se fixează și se aude un clic.

Selectarea și instalarea capsei

Pentru repararea eficientă a pieselor din plastic, utilizați numai capse metalice compatibile, destinate acestui pistol de sudură. Setul include patru tipuri de capse, diferite ca formă, grosime și utilizare. Aplicațiile lor sunt prezentate în figura 3.

Forma capsei trebuie aleasă în funcție de tipul deteriorării:

- ◊ Tip A (0,6 mm) — destinat reparării colțurilor exterioare și marginilor pieselor;
- ◊ Tip B (0,8 mm) — undă largă, utilizată pentru întărirea fisurilor lungi și a zonelor curbe;
- ◊ Tip C (0,8 mm) — proiectată pentru colțuri interioare și îmbinări la unghi drept;
- ◊ Tip D (0,8 mm) — undă îngustă, utilizată pentru fisuri drepte pe suprafețe plane.

Înainte de instalarea capsei, asigurați-vă că unealta este oprită și răcită. Selectați capsa potrivită în funcție de forma deteriorării și introduceți-o cu grijă în contactele de încălzire până când se fixează complet. Capsa trebuie introdusă uniform și simetric, fără înclinare, pentru a asigura încălzire uniformă și fixare fiabilă în material.

PORNIRE / OPRIRE

⚠ ATENȚIE!

Înainte de utilizare, verificați întotdeauna funcționarea corectă a comutatorului. După eliberare, acesta trebuie să revină ușor în poziția „Oprit".

Înainte de pornire, asigurați-vă că unealta este pregătită corespunzător și că capsa (6) este instalată corect. Pentru a începe încălzirea, setați comutatorul de blocare a alimentării (2) în poziția deblocată. Apoi apăsați și mențineți apăsat trăgaciul de pornire (1) — capsa va începe să se încălzească până la temperatura maximă de lucru. Intensitatea încălzirii nu poate fi reglată: temperatura ajunge automat la nivelul necesar pentru topirea plasticului.

Încălzirea are loc doar cât timp trăgaciul este apăsat. Pentru a opri încălzirea, eliberați trăgaciul (1). Dacă unealta nu mai este utilizată sau este necesară o pauză, readuceți întotdeauna comutatorul de blocare (2) în poziția blocată — acest lucru previne activarea accidentală și asigură siguranța.

Utilizare corectă

Înainte de a începe, selectați capsa potrivită în funcție de tipul deteriorării. Introduceți picioarele capsei în contactele de încălzire ale uneltei, asigurându-vă că aceasta este poziționată uniform și simetric. Suprafața piesei care urmează a fi reparată trebuie să fie curată, uscată și fără praf, murdărie sau lubrifianți.

Pregătiți unealta pentru funcționare: setați comutatorul de blocare a alimentării în poziția deblocată și mențineți apăsat trăgaciul pentru a începe încălzirea. După ce capsa s-a încălzit, apăsați-o ușor pe zona deteriorată. Țineți unealta stabilă până când plasticul începe să se topească și capsa pătrunde aproximativ 1 mm în material.

După ce capsa este introdusă la adâncimea dorită, eliberați trăgaciul și continuați să țineți unealta în aceeași poziție încă 4–5 secunde fără a o mișca. Acest lucru permite plasticului să se răcească ușor și să fixeze ferm capsa. Îndepărtarea prematură a uneltei poate duce la scoaterea capsei și la compromiterea reparației.

După răcire, capsa trebuie să rămână fixată în plastic, iar unealta poate fi îndepărtată cu grijă. Tăiați capetele proeminente ale capsei cu cleștele lateral inclus în set. Dacă este necesar, zona reparată poate fi șlefuită, chituită, vopsită sau finisată în orice mod adecvat.

Utilizarea cuțitului

Cuțitul utilitar inclus în set este utilizat pentru îndepărtarea neregularităților, bavurilor sau resturilor din zona deteriorată înainte de instalarea capsei. O suprafață curată și netedă asigură un contact mai bun cu capsa și îmbunătățește rezistența reparației. Cuțitul poate fi utilizat și pentru îndepărtarea atentă a excesului de plastic topit după sudare sau pentru pregătirea zonei în vederea finisării finale.

Afișaj și informațiile afișate

Pistolul de sudură este echipat cu un mic afișaj digital (4, 5) situat în partea inferioară a carcasei, care permite utilizatorului să monitorizeze parametrii principali de funcționare. În timpul utilizării, ecranul afișează două valori: tensiunea bateriei și numărul de suduri realizate.

Valoarea tensiunii indică nivelul actual de încărcare al bateriei conectate, permițând monitorizarea stării de alimentare fără a scoate bateria. Acest lucru este deosebit de important în timpul sesiunilor lungi de lucru, când este necesară înlocuirea sau reîncărcarea bateriei înainte de descărcarea completă.

Contorul de utilizare înregistrează numărul de suduri efectuate. Numărarea este automată — de fiecare dată când trăgaciul de pornire (1) este apăsat și încălzirea este activată, valoarea crește cu o unitate. Valoarea maximă afișată este 99; după atingerea acestui număr, contorul se resetează automat la 0 și începe din nou. Această funcție este utilă pentru monitorizarea volumului de lucru, precum și pentru planificarea întreținerii și a service-ului.

Finalizarea lucrului

După terminarea procesului de sudare, asigurați-vă că unealta este complet oprită — eliberați trăgaciul de pornire și setați comutatorul de blocare a alimentării în poziția blocată. Așteptați până când contactele de încălzire și capsa instalată s-au răcit complet. Nu atingeți niciodată piesele de lucru ale uneltei până când nu sunt complet răcite, deoarece există risc de arsuri.

Scoateți bateria dacă lucrarea este finalizată sau dacă unealta nu va fi utilizată pentru o perioadă mai lungă. Acest lucru previne activarea accidentală și asigură depozitarea în siguranță. Verificați dacă există resturi de plastic pe contactele de încălzire. Dacă este necesar, curățați-le cu grijă numai după răcirea completă.

Depozitați pistolul de sudură într-un loc uscat, protejat de umezeală și praf și ferit de accesul copiilor și al persoanelor neautorizate. Se recomandă utilizarea unei cutii sau a ambalajului original pentru depozitarea întregului set. Capsele și uneltele de tăiere (clește lateral, cuțit) trebuie de asemenea păstrate într-un loc sigur.

ÎNTREȚINERE

Înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere preventivă, asigurați-vă că unealta este oprită și bateria este scoasă.

Curățați contactele de încălzire (6) de orice resturi de plastic topit numai după ce unealta s-a răcit complet, folosind un instrument nemetalic sau o cârpă moale. Nu utilizați materiale abrazive, solvenți sau obiecte metalice pentru curățare.

Verificați periodic integritatea carcasei, a trăgaciului de pornire (1), a comutatorului de blocare a alimentării (2) și a conectorului bateriei (7). Dacă observați fisuri, deformări sau semne de supraîncălzire, opriți imediat utilizarea uneltei și contactați un centru de service. De asemenea, se recomandă curățarea periodică a carcasei de praf cu o cârpă uscată. Nu utilizați apă curentă sau agenți de curățare cu substanțe chimice agresive.

Depozitați unealta într-un loc uscat, la o temperatură cuprinsă între 0 °C și +50 °C, departe de surse de căldură și de lumina directă a soarelui și ferită de accesul copiilor. Utilizați ambalajul original sau o cutie rezistentă pentru depozitare, pentru a proteja unealta și accesoriile de deteriorare.

Pentru o funcționare sigură și fiabilă a uneltei, rețineți că reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie efectuate în centre de service autorizate, utilizând exclusiv piese de schimb și consumabile originale.

TRANSPORT

Înainte de transport, scoateți întotdeauna bateria (7) din unealtă și asigurați-vă că aceasta s-a răcit complet. Dispozitivul trebuie transportat într-o cutie de protecție sau într-un ambalaj care previne deteriorarea

carcasei, a butoanelor și a elementelor de încălzire.

Transportul uneltei cu o capsă instalată nu este permis. Capsele, cuțitul și cleștele lateral trebuie ambalate separat, de preferință în cutia originală sau într-un ambalaj protector pentru a preveni deteriorarea și contaminarea. Evitați șocurile, vibrațiile și răsturnarea ambalajului în timpul transportului.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU|MAGYAR

AKKUMULÁTOROS MŰANYAG FORRASZTÓPÁKA CS40 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	CS40
Feszültség (V, állandó áramú)	20
Teljesítmény (W)	20
Áramerősség (A)	0.7 – 1.1
Maximális hőmérséklet (°C)	600
Kapocs felmelegedési ideje (s)	10
Védelmi szint	IP20
Érintésvédelmi osztály	III
Súly EPTA (4 Ah akkumulátorral együtt) (kg)	1.0
Szerszám súlya akkumulátor nélkül (kg)	0.4
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	1.1
Akkumulátor (nem tartozék)	
Feszültség (V, állandó áramú)	20
Akkumulátor típusa	Li-ion
Kapacitás (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0

Töltő (nem tartozék)			
Modell	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Bemeneti feszültség (V, váltakozó áramú) Frekvencia (Hz)	220-240/50		
Teljesítmény (W)	45	95	135
Kimeneti feszültség (V, állandó áramú)	20	20	20
Kimeneti áram (A)	2	4	6.5
Érintésvédelmi osztály	II	II	II

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

1. Bekapcsoló gomb
2. Reteszelő kapcsoló
3. Fogantyú
4. Feszültségjelző
5. Használati számláló
6. Fűtőelemek
7. Akkumulátor
8. Akkumulátor kioldó gomb

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET TARTALMA *

1. Használati útmutató
2. Forrasztópáka műanyaghoz
3. Oldalvágó a kapcsok vágásához
4. Univerzális kés
5. Kapcsok készlete (4 típus)

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazókhoz.

A Procraft CS40 műanyag forrasztópáka a műanyag termékeken lévő repedések és csorbulások a fémkapcsok segítségével történő gyors és megbízható javítására szolgál. Ideális lökhárítók, burkolatok, rögzítőelemek és egyéb műanyag alkatrészek helyreállításához autóipari, háztartási és ipari alkalmazásokban.

A szerszám 20 V-os akkumulátorról működik, és mindössze 10 másodperc alatt 600 °C-ra melegíti fel a kapcsokat. A CS40 könnyen használható, nem igényel hálózathoz való csatlakozást, használati számlálóval és feszültségjelzővel van felszerelve. A készlet négyféle kapcsot tartalmaz különböző típusú sérülésekhez.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ **VIGYÁZAT! Ismerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal.** Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

Az ezekben a figyelmeztetésekben szereplő „elektromos gép" vagy „elektromos szerszám" kifejezés az Ön vezetékes elektromos gépére vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos gépére vonatkozik.

JELKÉPEK ÉS SZIMBÓLUMOK


Mindig viseljen védőszemüveget – ez védi a szemet a részecskéktől


Viseljen porvédő maszkot – Ez megakadályozza a részecskék belélegzését


Olvassa el a használati útmutatót


Vigyázat, forró felület!


Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket kizárólag beltéri használatra szánták. A biztonság és a megfelelő működés érdekében a készüléket mindig száraz, zárt környezetben használja, és kerülje a kültérnek való kitettséget.



Mindig távolítsa el az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást végezne. Ennek elmulasztása véletlen beindításhoz vezethet, ami személyi sérüléshez vagy a berendezés károsodásához vezethet.



A terméket +50 °C-nál nem magasabb hőmérsékleten tárolja. A megadott hőmérséklet túllépése, különösen közvetlen napfényben, a készülék károsodásához, a műanyag deformálódásához, az akkumulátor meghibásodásához vagy az elektronika élettartamának csökkenéséhez vezethet.



Általános veszélyjelzés



A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.



Eurázsiai megfelelőségi jel.



Ukrán megfelelőségi jel

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS MŰANYAG FORRASZTÓPÁKÁHOZ

1. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék háza nem sérült. Bármilyen hiba észlelése esetén további felhasználás tilos.
2. A berendezést nem használhatják fizikai vagy pszichikai korlátozottságú személyek, valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatához szükséges tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha megfelelő felügyelet vagy oktatás biztosítva van nekik, amely lehetővé teszi a berendezés biztonságos használatát és a lehetséges kockázatok megértését.
3. Akkumulátoros műanyag forrasztópákával végzett munka során mindig viseljen védőszemüveget. A szemvédelem elmulasztása súlyos szemsérülésekhez vezethet a forró műanyag fröccsenése vagy a szétrepülő apró szilánkok miatt. Különösen veszélyes esetekben a forró anyagdarabkák okozta szemkárosodás is lehetséges.
4. Viseljen hőálló védőkesztyűt és vastag, hosszú ujjú ruházatot; a munka megkezdése előtt a hosszú hajat tegye a fejfedő alá. Az ilyen védőfelszerelés megakadályozza a bőr égési sérüléseit, a vastag, nem gyúlékony ruházat és a fejfedő alá tűzött haj pedig csökkenti annak kockázatát, hogy véletlenül meggyulladjon vagy forró szerszám alá kerüljön.
5. Műanyag forrasztása közben használjon légzésvédő maszkot, különösen akkor, ha az anyag füstöt vagy erős szagot bocsát ki. A légzőszervek védelme megóvja a mérgező gőzök és a műanyag égéstermékei okozta mérgezéstől.
6. Csak jól szellőző helyiségben dolgozzon. A műanyag melegítése során elkerülhetetlenül káros gőzök keletkeznek; a megfelelő szellőzés hiánya belélegzésükhöz vezet, ami mérgezést vagy a légutak károsodását okozhatja.
7. Előzetesen készítse elő a munkahelyet: távolítsa el a felesleges tárgyakat, és biztosítson megfelelő megvilágítást azon a területen, ahol a forrasztást végzi. A rendetlen munkaterület vagy a rossz megvilágítás botlást vagy a szerszám feletti irányíthatóság elvesztését okozhatja, ami balesethez vagy égési sérülésekhez vezethet.
8. Ne használja a forrasztópákát nedves környezetben, kint esőben vagy hóban. A víz bejutása a készülékház belsejébe meghibásodást vagy rövidzárlatot okozhat, ami áramütés és tűz kockázatát hordozza magában.
9. Tartsa távol a forrasztópákát benzintől, oldószerektől, gyúlékony folyadékoktól és éghető anyagoktól. A készülék felmelegedett eleme meggyújthatja az éghető anyagok gőzeit vagy a közeli anyagokat, ami tűzhöz vagy robbanáshoz vezethet.
10. A javítandó munkadarabot forrasztás előtt rögzítse biztonságosan, például szorítóval vagy satuban, ahelyett hogy a kezében tartaná. Ez sokkal biztonságosabb, és mindkét kezét szabadon hagyja a munkához; a felmelegített alkatrész kézben tartása nem biztonságos, és a kicsúszásához vezethet, ami sérülést vagy fájdalmas égési sérüléseket okozhat.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ

1. Munkavégzés közben mindig stabil testtartást és koncentrációt tartson fenn. Óvatosan dolgozzon, ne veszítse el az egyensúlyát, mert a forró szerszám vagy a munkadarab leesése súlyos sérüléseket és égési sérüléseket okozhat a felhasználónak vagy a közelben lévőknek.
2. Tartsa távol az illetéktelen személyeket, gyermekeket és háziállatokat a szerszámtól. Senki sem tartózkodhat a munkaterület közelében: véletlen figyelemelterelés vagy a forró készülék megérintése azonnali égési sérüléseket és egyéb sérüléseket okozhat.
3. Soha ne irányítsa a forró forrasztópáka hegyét, a felmelegített kapcsot vagy a forró levegőt magára, más emberekre vagy állatokra. Véletlen bekapcsolás vagy ügyetlen mozdulat esetén ez súlyos bőrégési sérüléseket vagy a közelben lévők ruházatának meggyulladását okozhatja.
4. Működés közben és közvetlenül a befejezés után ne érintse meg a forró forrasztópáka hegyét, a forró kapcsokat vagy a készülék egyéb forró részeit; a karbantartás, a tartozékok cseréje vagy a szerszám tárolása előtt mindig várja meg, amíg a szerszám teljesen lehűl.
5. A védtelen bőrfelületnek a forró fémmel való érintkezése elkerülhetetlenül súlyos égési sérülésekhez vezet. Ezenkívül, ennek a szabálynak a figyelmen kívül hagyása a közeli tárgyak meggyulladását válthatja ki, ha a szerszám forró részei véletlenül hozzáérnek.
6. Legyen különösen óvatos, amikor a forrasztás után levágja a fémkapcsok kiálló végeit. Mindig viseljen védőszemüveget, és a kapocs levágott részeit magától távolabb irányítsa, mert a forró darabkák szétrepülhetnek, és károsíthatják a szemét vagy égési sérüléseket okozhatnak a védtelen bőrön.
7. Ügyeljen arra, hogy a forró fűtőelem ne érintkezzen elektromos vezetékekkel, műanyag alkatrészekkel vagy más, fűtésre nem szánt tárgyakkal. A forró elem és a vezeték érintkezése megolvaszthatja a szigetelést, és rövidzárlatot vagy tüzet válthat ki, más tárgyakkal való véletlen érintkezés pedig károsíthatja azokat.
8. Soha ne hagyjon felügyelet nélkül bekapcsolt vagy felforrósodott forrasztópákát. Felügyelet nélkül hagyott szerszám túlmelegedhet, leeshet, vagy érintkezésbe kerülhet gyúlékony anyagokkal, ami tüzet okozhat; ezenkívül a közelben lévők véletlenül megérinthetik a forró készüléket, és súlyos égési sérüléseket szenvedhetnek.
9. A munka ideiglenes leállítása vagy befejezése után feltétlenül kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki az akkumulátort a forrasztópákából. A készülék véletlen bekapcsolása vagy felügyelet nélküli túlmelegedése szünet közben tűzhöz, a berendezés károsodásához és a felhasználó személyi sérüléséhez vezethet.
10. A szerszámot csak teljes lehűlése után tárolja száraz, hűvös, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, lehetőleg az eredeti tokban vagy zárható szekrényben. A tárolási feltételek be nem tartása (például a forró szerszám zárt térbe helyezése) tüzet vagy a közelben lévő tárgyak károsodását okozhatja; ezenkívül el kell kerülni a gyermekeknek a készülékhez való jogosulatlan hozzáférését is.
11. A forrasztópáka teljes lehűlése után speciális eszközökkel távolítsa el a fűtőelemről a megolvadt műanyag maradványokat. A pákahegy rendszeres tisztítása a műanyagtól megakadályozza annak a túlmelegedését és a füstölését a későbbi használatok során, míg a forró elem védelem nélküli tisztítására tett kísérletek elkerülhetetlenül égési sérülésekhez vezetnek.
12. Minden használat előtt győződjön meg a forrasztópáka és az akkumulátor működőképességéről, és ha bármilyen hibát észlel, azonnal hagyja abba a munkát. Szigorúan tilos a készüléket sérült házzal, hibás kapcsolóval, látható repedésekkel, égett szaggal, füsttel vagy egyéb meghibásodás jeleivel használni – az ilyen esetben a munka folytatása áramütéshez, tűzhöz vagy egyéb súlyos következményekhez vezethet.
13. Szigorúan tartsa be a szerszám rendeltetését és a gyártó utasításainak minden követelményét. A forrasztópákát csak műanyag termékek forrasztásához és javításához használja, a gyári fúvókák és tartozékok használatával – a készülék rendeltetéstől eltérő használata vagy szerkezetének módosítása előre nem látható helyzetekhez vezethet, beleértve a felhasználó sérülését és a készülék károsodását.

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg arról, hogy a szerszámot Procraft 20 V-os akkumulátorok (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Bármilyen más akkumulátorok használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja a működését. A szerszámot arra szánták, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

FELHASZNÁLÁS

⚠ FIGYELEM!

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátoregység elején található gombot, és ezzel egyidejűleg vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Az akkumulátor töltésére vonatkozó utasítás

A töltőnek két visszajelzője van: piros és zöld. A piros visszajelző azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Magán az akkumulátoron is lehet LED-ekkel ellátott töltöttségjelző, amely töltöttségi szintet mutat. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot.

1 LED: 25%-os töltöttség

2 LED: 50%-os töltöttség

3 LED: 75%-os töltöttség

4 LED: teljes töltöttség

Lépésről lépésre történő útmutatás:

1. Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
2. A dugaszolható töltők esetén dugja be a töltő dugóját az akkumulátor portjába. A slide-in típusú töltők esetén igazítsa a hornyokat, és ütközésig helyezze be az akkumulátort.
3. A piros visszajelző kigyullad, jelezve, hogy a töltés folyamatban van.
4. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a zöld visszajelző kigyullad.
5. Válassza le a töltőt az akkumulátorról és húzza ki a konnektorból, vagy vegye ki az akkumulátort a töltőből.
6. Opcionálisan: Nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot, hogy az akkumulátor LED-ek segítségével láthassa a töltöttségi szintet.

Az akkumulátor behelyezése

Igazítsa az akkumulátort a szerszámon lévő horonyhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg be nem reteszelődik és be nem kattan.

A kapcsok kiválasztása és felszerelése

A műanyag alkatrészek hatékony javításához csak az adott forrasztópákához tervezett, kompatibilis fémkapcsokat használjon. A készlet négyféle típusú kapcsot tartalmaz, amelyek alakjuk, vastagságuk és rendeltetésük szerint különböznek egymástól. Rendeltetésüket a 3. ábra mutatja.

A kapocs alakjának megválasztása a sérülés jellegétől függ:

– A típus (0.6 mm) — alkatrészek külső sarkainak és éleinek javítására szolgál;

– B típus (0.8 mm) — széles hullám; hosszú repedések és ívelt szakaszok megerősítésére használható;

– C típus (0.8 mm) — belső sarkokhoz és derékszögű csatlakozásokhoz való;

– D típus (0.8 mm) — keskeny hullám, sík felületeken lévő lineáris repedésekhez használható.

A kapcsok felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és lehűlt. Válassza ki a hiba alakjának megfelelő kapcsot, és óvatosan helyezze be ütközésig a fűtőelemek nyílásaiba. A kapcsot egyenletesen és szimmetrikusan, ferdeség nélkül kell behelyezni, hogy az egyenletes felmelegedés és az anyagban való megbízható rögzítés biztosítva legyen.

Bekapcsolás / kikapcsolás

⚠ FIGYELEM!

Munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze a kapcsoló megfelelő működését. Elengedés után könnyen vissza kell térnie a „KI" állásba.

Munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám teljesen elő van készítve, és a kapocs (6) megfelelően van felszerelve. A fűtés bekapcsolásához állítsa a reteszelő kapcsolót (2) „kioldva" állásba. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot (1) – a kapocs felmelegedése a maximális üzemi hőmérsékletre megkezdődik. A fűtés intenzitása nem állítható be: a hőmérséklet automatikusan eléri a műanyag megolvasztásához szükséges értéket.

A fűtés csak a bekapcsoló gomb lenyomva tartása esetén történik. A fűtés leállításához engedje el a bekapcsoló gombot (1). Ha a szerszámot már nem használja, vagy ideiglenesen el kell halasztania a munkát, feltétlenül állítsa vissza a reteszelő kapcsolót (2) reteszelő állásba – ez megakadályozza a véletlen bekapcsolást és biztosítja a biztonságot.

Megfelelő használat

Munka megkezdése előtt válasszon ki egy megfelelő kapcsot a hiba típusától függően. Helyezze be a kapocs lábait a szerszám (6) fűtőelemeibe, ügyelve arra, hogy az egyenletesen és szimmetrikusan legyen rögzítve. A javítandó alkatrész felületének tisztának, száraznak, portól, szennyeződéstől és kenőanyagoktól mentesnek kell lennie.

Készítse elő a szerszámot a munkához: állítsa a reteszelő kapcsolót kioldott állásba, és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot a fűtés elindításához. Ezután óvatosan nyomja a felmelegített kapcsot a sérült területhez. Tartsa a szerszámot mozdulatlanul, amíg a műanyag el nem kezd olvadni, és a kapocs körülbelül 1 mm-rel be nem mélyül az alkatrészbe.

Miután a kapcsot a kívánt mélységbe süllyesztette, engedje el a bekapcsoló gombot, és tartsa a szerszámot ugyanabban a helyzetben további 4-5 másodpercig mozgatás nélkül. Erre azért van szükség, hogy a műanyag kissé lehűlhessen, és a kapcsot biztonságosan rögzítse. A szerszám idő előtti elmozdítása a kapocs kitépéséhez és a csatlakozás megszakadásához vezethet.

Lehűlés után a kapocsnak a műanyagban kell maradnia, és a szerszámot óvatosan oldalra lehet vezetni. A kapocs kiálló végeit a készletben található oldalfogóval vágja le. Szükség esetén a megtisztított területet csiszolópapírral, gittel lehet megmunkálni, festeni vagy egyéb befejező munkákat végezni.

Kés használata

A mellékelt univerzális kés a sérült területén lévő egyenetlenségek, sorja vagy szennyeződések eltávolítására szolgál a kapocs behelyezése előtt. A tiszta és sima felület a kapocs jobb illeszkedését biztosítja és növeli a csatlakozás szilárdságát. A kés a forrasztás utáni felesleges olvadt műanyag gondos levágására vagy a területnek a végső megmunkáláshoz való előkészítésére is használható.

Kijelző és megjelenített információk

A forrasztópáka egy kis digitális kijelzővel (4, 5) van felszerelve, amely a készülékház alsó részén található, és amely lehetővé teszi a főbb működési paraméterek figyelését. Használat közben a kijelzőn két érték jelenik meg: az akkumulátor feszültsége és a forrasztások számlálója.

A feszültség értéke a csatlakoztatott akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét jelzi, így a tápegység állapotát anélkül lehet ellenőrizni, hogy azt le kellene kapcsolni. Ez különösen fontos hosszabb üzemelés esetén, amikor az akkumulátort időben ki kell cserélni vagy fel kell tölteni, mielőtt teljesen lemerülne.

A használati számláló rögzíti az elvégzett forrasztások számát. A számlálás automatikusan történik – a bekapcsoló gomb (1) minden megnyomásakor és a fűtés aktiválásakor az érték eggyel növekszik. A maximálisan kijelezhető érték 99; ennek a számnak az elérésekor a számláló automatikusan nullára áll vissza, és újrakezdi a számlálást. Ez a funkció kényelmes a munka mennyiségének becsléséhez, valamint a műszaki ellenőrzéshez és karbantartáshoz.

A munka befejezése

A forrasztás befejezése után győződjön meg arról, hogy a szerszám teljesen ki van kapcsolva - engedje el a bekapcsoló gombot, és állítsa a reteszelő kapcsolót reteszelő állásba. Várja meg, amíg a fűtőelemek és a felszerelt kapocs teljesen lehűlnek. Soha ne érintse meg a szerszám munkaelemeit, amíg azok teljesen le nem hűltek - ez égési sérülésekhez vezethet.

Távolítsa el az akkumulátort, ha a munka befejeződött, vagy a szerszámot hosszabb ideig nem fogja használni. Ez megakadályozza a szerszám véletlen bekapcsolását és biztosítja a biztonságot tárolás közben. Ellenőrizze a szerszámot, hogy nincsenek-e műanyag maradványai a fűtőelemeken. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg őket, de csak miután teljesen kihűltek.

A forrasztópákát száraz, nedvességtől és portól védett, gyermekek és illetéktelen személyek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja. A teljes készlet tárolására tokot vagy gyári csomagolást célszerű használni. A kapcsokat és vágószerszámokat (oldalvágót, kést) is biztonságos helyre kell helyezni.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A karbantartás elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva.

A fűtőelemeket (6) csak a teljes lehűlés után nem fémes eszközzel vagy puha ruhával tisztítsa meg az olvadt műanyag maradványaitól. A tisztításhoz nem szabad súrolószereket, oldószereket vagy fémtárgyakat használni.

Rendszeresen ellenőrizze a szerszámház épségét, a bekapcsoló gombot (1), a reteszelő kapcsolót (2) és az akkumulátor (7) csatlakozóját. Ha repedéseket, deformációt vagy túlmelegedés jeleit észleli, azonnal hagyja abba a használatát, és forduljon a szervizközponthoz. Javasolt továbbá, hogy rendszeresen tisztítsa meg a szerszámházat porról egy száraz ruhával. Ne használjon vízsugarat vagy agresszív összetevőket tartalmazó tisztítószereket.

A szerszámot száraz helyen, 0 °C és +50 °C közötti hőmérsékleten, hőforrásoktól és közvetlen napfénytől távol, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja. A tároláshoz használja az eredeti csomagolást vagy egy tartós tokot, hogy megvédje a szerszámot és tartozékait a sérülésektől.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne feledje, hogy a javításokat, karbantartásokat és beállításokat csak hivatalos szervizközpontokban, kizárólag eredeti pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával szabad elvégezni.

SZÁLLÍTÁS

Szállítás előtt feltétlenül távolítsa el az akkumulátort (7) a szerszámból, és győződjön meg arról, hogy a szerszám lehűlt. A szerszámot védőtokban vagy olyan csomagolásban kell szállítani, amely kizárja a szerszámház, a gombok és a fűtőelemek károsodását.

A szerszámot nem szabad a felszerelt kapoccsal szállítani. A kapcsokat, a kést és az oldalfogót külön kell becsomagolni, lehetőleg az eredeti tokba, vagy sérülés és szennyeződés elleni védelemmel ellátva. Szállítás közben kerülje az ütéseket, a rezgést és a szerszámot tartalmazó csomagolás felborulását.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

Li-ion

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ

ПАЯЛЬНИК ДЛЯ ПЛАСТИКА АККУМУЛЯТОРНЫЙ CS40 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	**CS40**
Напряжение (В, постоянное)	20
Мощность (Вт)	20
Сила тока (А)	0.7 – 1.1
Максимальная температура (°C)	600
Время нагрева скобы (с)	10
Уровень защиты	IP20
Класс защиты	III
Вес EPTA (с батареей 4 Ач) (кг)	1.0
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	0.4
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	1.1
Аккумулятор (не входит в комплект)	
Напряжение (В, постоянное)	20
Тип батареи	Li-ion
Емкость (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0

Зарядное устройство (не входит в комплект)			
Модель	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Входное напряжение (В, переменное) / Частота (Гц)	220-240/50		
Мощность (Вт)	45	95	135
Выходное напряжение (В, постоянное)	20	20	20
Выходной ток (А)	2	4	6.5
Класс защиты	II	II	II

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)

1. Кнопка включения
2. Переключатель блокировки включения
3. Рукоятка
4. Индикатор напряжения
5. Счетчик использования
6. Нагревательные контакты
7. Аккумулятор
8. Кнопка разблокировки аккумулятора

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

1. Руководство пользователя
2. Паяльник для пластика
3. Кусачки боковые для обрезки скоб
4. Универсальный нож
5. Набор скоб (4 типа)

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

Паяльник для пластика Procraft CS40 предназначен для быстрого и надёжного ремонта трещин и сколов на пластиковых изделиях с помощью металлических скоб. Он идеально подходит для восстановления бамперов, обшивок, креплений и других деталей из пластика в авто-, бытовом и промышленном применении.

Инструмент работает от аккумулятора 20 В и обеспечивает нагрев скобы до 600 °C всего за 10 секунд. CS40 прост в использовании, не требует подключения к сети, оснащён счётчиком использования и индикатором напряжения. В комплект входят четыре типа скоб для различных видов повреждений.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной.** Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ



Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц



Носите пылезащитную маску – Предотвращает вдыхание частиц


Прочтите инструкции


Осторожно горячая поверхность.


Этот символ указывает на то, что устройство предназначено только для использования в помещении. Для обеспечения безопасности и правильной работы всегда используйте устройство в сухой, закрытой среде и избегайте его воздействия на улице.


Всегда снимайте аккумулятор перед выполнением каких-либо регулировок. Невыполнение этого требования может привести к случайному запуску, что может привести к травмам или повреждению оборудования.



Храните изделие при температуре не выше +50 градусов Цельсия. Превышение указанной температуры, особенно под прямыми солнечными лучами, может привести к повреждению устройства, деформации пластика, выходу аккумулятора из строя или снижению ресурса электроники.


Общее предупреждение об опасности


Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.


Евразийский знак соответствия.


Украинский знак соответствия

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО ПАЯЛЬНИКА ДЛЯ ПЛАСТИКА

1. Перед началом работы необходимо убедиться, что корпус устройства не имеет повреждений. При обнаружении любых дефектов дальнейшее использование запрещено.
2. Оборудование не должно использоваться лицами с ограниченными физическими или психическими возможностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний в обращении с данным устройством, если только им не обеспечен надлежащий контроль или инструктаж, позволяющий безопасно использовать устройство и понимать возможные риски.
3. Всегда надевайте защитные очки при работе с аккумуляторным паяльником для пластика. Отсутствие защиты глаз может привести к серьезным травмам органов зрения из-за раскалённых брызг пластика или мелких разлетающихся осколков. В особо опасных случаях возможно поражение глаз летящими раскалёнными фрагментами материалов.
4. Носите термостойкие перчатки и плотную одежду с длинными рукавами; уберите длинные волосы под головной убор перед началом работы. Такая защитная экипировка предотвращает ожоги кожи, а плотная негорючая одежда и убранные волосы снижают риск их случайного воспламенения или попадания под горячий инструмент.
5. Пользуйтесь респираторной маской при пайке пластика, особенно если материал выделяет дым или сильный запах. Защита органов дыхания убережет от отравления токсичными парами и продуктами горения пластмассы.
6. Работайте только в хорошо проветриваемом помещении. При нагреве пластика неизбежно образуются вредные пары; отсутствие достаточной вентиляции приводит к их вдыханию, что чревато отравлением или повреждением дыхательных путей.
7. Подготовьте рабочее место заранее: удалите лишние предметы и обеспечьте достаточное освещение на участке пайки. Беспорядок на рабочем месте или плохое освещение могут привести к тому, что вы споткнётесь или потеряете контроль над инструментом, что грозит травмой или ожогом.
8. Не используйте паяльник во влажной среде, под открытым дождём или снегом. Попадание воды внутрь корпуса может вызвать отказ прибора или короткое замыкание, создавая риск поражения электрическим током и возгорания.
9. Держите паяльник вдали от бензина, растворителей, легко воспламеняющихся жидкостей и горючих материалов. Нагретый элемент прибора способен воспламенить пары горючих веществ или близлежащие материалы, что может привести к пожару или взрыву.
10. Надёжно фиксируйте ремонтируемое изделие перед пайкой, например, зажимом или в тисках, вместо того чтобы держать деталь в руках. Это значительно безопаснее и освобождает обе руки для работы; удержание нагреваемой детали руками ненадежно и может привести к её выскальзыванию, травмам или болезненным ожогам.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

1. Всегда сохраняйте устойчивую позу и концентрацию во время работы. Работайте осторожно, не теряя равновесия, так как падение раскалённого инструмента или обрабатываемой детали способно привести к серьёзным травмам и ожогам пользователя или окружающих.
2. Не допускайте к работе с паяльником посторонних лиц, детей или домашних животных. Никто посторонний не должен находиться рядом в рабочей зоне: случайное отвлечение или прикосновение к раскаленному прибору грозит мгновенными ожогами и другими травмами.
3. Никогда не направляйте раскалённое жало паяльника, нагретую скобу или горячий воздух на себя, других людей или животных. В случае случайного включения или неловкого движения это может вызвать тяжёлые ожоги кожи или воспламенение одежды у находящихся рядом.
4. Не прикасайтесь к горячему наконечнику паяльника, нагретым скобам или другим раскалённым деталям прибора во время работы и сразу после её завершения; всегда дождитесь полного остывания перед обслуживанием, сменой насадок или хранением инструмента.
5. Контакт открытой кожей с раскаленным металлом неминуемо приводит к серьезным ожогам. Кроме того, игнорирование этого правила может спровоцировать возгорание близлежащих предметов при случайном соприкосновении с ними горячих частей инструмента.
6. Будьте особенно осторожны при отрезании выступающих концов металлических скоб после пайки. Всегда надевайте при этом защитные очки и направляйте отрезаемые фрагменты скобы от себя, поскольку раскалённые обломки могут разлететься и причинить повреждение глазам или ожоги незащищённой коже.
7. Следите за тем, чтобы раскалённый нагревательный элемент не соприкасался с электрическими проводами, пластиковыми деталями или другими предметами, не предназначенными для нагрева. Контакт горячего элемента с проводом способен расплавить изоляцию и вызвать короткое замыкание или пожар, а случайное прикосновение к другим объектам приведёт к их повреждению.
8. Никогда не оставляйте включенный или разогретый паяльник без присмотра. Без наблюдения инструмент может перегреться, упасть или оказаться в контакте с горючими материалами, что приведет к возгоранию; кроме того, окружающие могут случайно прикоснуться к горячему прибору и получить серьёзные ожоги.
9. При временной остановке работы или после её завершения обязательно выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор из паяльника. Непреднамеренное включение прибора либо его перегрев без присмотра во время перерыва могут привести к пожару, порче оборудования и травмам пользователя.
10. Храните инструмент только после полного остывания в сухом прохладном месте, недоступном для детей, предпочтительно в фирменном кейсе или закрывающемся шкафу. Несоблюдение условий хранения (например, помещение горячего инструмента в замкнутое пространство) может вызвать пожар или повреждение окружающих предметов; также необходимо исключить несанкционированный доступ детей к прибору.
11. После полного остывания паяльника удаляйте остатки расплавленного пластика с нагревательного элемента с помощью специальных инструментов. Регулярная очистка жала от пластика предотвращает его перегрев и задымление при последующих использованиях, а попытки очистки горячего элемента без защиты неминуемо приводят к ожогам.
12. Перед каждым использованием убедитесь в исправности паяльника и аккумулятора, а при обнаружении любой неисправности немедленно прекратите работу. Категорически запрещено работать прибором при поврежденном корпусе, дефектном выключателе, видимых трещинах, запахе гари, дыме или иных признаках неисправности – продолжение работы в таком случае может привести к удару электрическим током, возгоранию

или другим тяжелым последствиям.

13. Строго придерживайтесь прямого назначения инструмента и всех требований инструкции производителя. Используйте паяльник только для пайки и ремонта пластмассовых изделий с применением штатных насадок и принадлежностей – попытки применять прибор не по назначению или менять его конструкцию могут привести к непредсказуемым ситуациям, включая травмы пользователя и повреждение устройства.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

Инструкции по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

1 светодиод: заряжено 25 %

2 светодиода: заряжено 50 %.

3 светодиода: заряд заряжен 75 %.

4 светодиода: полностью заряжен

Пошаговые инструкции:

1. Подключите зарядное устройство к розетке.
2. Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
3. Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
4. Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
5. Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
6. Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

Выбор и установка скоб

Для эффективного ремонта пластиковых деталей используйте только совместимые металлические скобы, предназначенные для данного паяльника. В комплект входят четыре типа скоб, различающихся по форме, толщине и назначению. Их назначение показано на рисунке 3.

Выбор формы скобы зависит от характера повреждения:

– Тип A (0.6 мм) — предназначена для ремонта наружных углов и кромок деталей;

– Тип B (0.8 мм) — широкая волна, используется для упрочнения длинных трещин и изогнутых участков;

– Тип C (0.8 мм) — предназначена для внутренних углов и соединений под прямым углом;

– Тип D (0.8 мм) — узкая волна, применяется для линейных трещин на плоских поверхностях.

Перед установкой скобы убедитесь, что инструмент выключен и остыл. Подберите подходящую скобу в зависимости от формы повреждения и аккуратно вставьте её в отверстия нагревательных контактов до упора. Скоба должна входить ровно и симметрично, без перекосов, чтобы обеспечить равномерный нагрев и надёжную посадку в материале.

Включение / выключение

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы всегда проверяйте исправность выключателя. После отпускания он должен легко возвращаться в положение «Выключено».

Перед началом работы убедитесь, что инструмент полностью подготовлен и скоба (6) установлена корректно. Для включения нагрева переведите переключатель блокировки (2) в положение «разблокировано». Затем нажмите и удерживайте кнопку включения (1) — начнётся нагрев скобы до максимальной рабочей температуры. Интенсивность нагрева не регулируется: температура автоматически достигает значения, необходимого для плавления пластика.

Нагрев происходит только при удержании кнопки включения. Чтобы прекратить нагрев, отпустите кнопку (1). Если инструмент больше не используется, либо требуется временно отложить работу, обязательно верните переключатель блокировки (2) в заблокированное положение — это предотвратит случайное включение и обеспечит безопасность.

Правильное использование

Перед началом работы выберите подходящую скобу в зависимости от типа повреждения. Вставьте её ножки в нагревательные контакты инструмента (6), убедившись, что она зафиксирована ровно и симметрично. Поверхность ремонтируемой детали должна быть чистой, сухой и свободной от пыли, грязи и смазочных материалов.

Подготовьте инструмент к работе: переведите переключатель блокировки в положение разблокировано и удерживайте кнопку включения, чтобы начать нагрев. После этого аккуратно прижмите разогретую скобу к участку повреждения. Держите инструмент в неподвижном положении, пока пластик не начнёт плавиться и скоба не углубится в деталь примерно на 1 мм.

Как только скоба утоплена на нужную глубину, отпустите кнопку включения и удерживайте инструмент в прежнем положении ещё 4–5 секунд, не двигая его. Это необходимо для того, чтобы пластик успел немного остыть и надёжно зафиксировал скобу. Преждевременное отведение инструмента может привести к вырыву скобы и нарушению соединения.

После остывания скоба должна остаться в пластике, а инструмент можно аккуратно отвести в сторону. Выступающие концы скобы обрежьте боковыми кусачками из комплекта. При необходимости зачищенное место можно обработать наждачной бумагой, зашаклевать, покрасить или выполнить другую финишную доработку.

Использование ножа

Универсальный нож, входящий в комплект, используется для удаления неровностей, заусенцев или загрязнений в зоне повреждения перед установкой скобы. Чистая и ровная поверхность обеспечивает лучшее прилегание скобы и повышает прочность соединения. Также нож может применяться для аккуратной подрезки излишков расплавленного пластика после пайки или для подготовки зоны под финишную обработку.

Экран и отображаемая информация

Паяльник оснащён небольшим цифровым экраном (4, 5), расположенным в нижней части корпуса, который позволяет отслеживать основные параметры работы. В процессе использования на экран выводятся два значения: напряжение аккумулятора и счётчик пайок.

Значение напряжения показывает текущий уровень заряда подключённого аккумулятора, позволяя контролировать состояние питания без необходимости его отключать. Это особенно важно при длительной работе, когда требуется своевременно заменить или зарядить аккумулятор до его полного разряда.

Счётчик использования фиксирует количество выполненных паек. Подсчёт происходит автоматически — при каждом нажатии кнопки включения (1) и активации нагрева значение увеличивается на единицу. Максимальное отображаемое значение — 99; после достижения этого числа счётчик автоматически сбрасывается на 0 и начинает отсчёт заново. Эта функция удобна для оценки объёма работы, а также для технического контроля и обслуживания.

Завершение работы

После завершения пайки убедитесь, что инструмент полностью выключен — отпустите кнопку включения и переведите переключатель блокировки в заблокированное положение. Подождите, пока нагревательные контакты и установленная скоба полностью остынут. Никогда не прикасайтесь к рабочим элементам инструмента до полного остывания — это может привести к ожогам.

Снимите аккумулятор, если работа завершена или инструмент не будет использоваться длительное время. Это предотвратит случайное включение и обеспечит безопасность при хранении. Осмотрите инструмент на наличие остатков пластика на нагревательных контактах. При необходимости аккуратно очистите их только после полно-

го остывания.

Храните паяльник в сухом, защищённом от влаги и пыли месте, вне досягаемости детей и посторонних лиц. Желательно использовать кейс или заводскую упаковку для хранения всего комплекта. Скобы и режущий инструмент (кусачки, нож) также следует убрать в безопасное место.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён.

Очистите нагревательные контакты (6) от остатков расплавленного пластика только после полного остывания, используя неметаллический инструмент или мягкую ткань. Не допускается применение абразивов, растворителей или металлических предметов для очистки.

Регулярно проверяйте целостность корпуса, кнопку включения (1), переключатель блокировки (2) и разъём аккумулятора (7). При обнаружении трещин, деформации или признаков перегрева немедленно прекратите использование и обратитесь в сервисный центр. Также рекомендуется периодически очищать корпус инструмента от пыли сухой тканью. Не используйте струю воды или чистящие средства с агрессивными компонентами.

Храните инструмент в сухом месте при температуре от 0 °C до +50 °C, вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, а также вне досягаемости детей. Для хранения используйте оригинальную упаковку или прочный кейс, чтобы защитить инструмент и принадлежности от повреждений.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Перед транспортировкой обязательно извлеките аккумулятор (7) из инструмента и убедитесь, что инструмент остыл. Инструмент следует перевозить в защитном чехле или упаковке, исключающей повреждение корпуса, кнопок и нагревательных элементов.

Не допускается транспортировка инструмента с установленной скобой. Скобы, нож и кусачки боковые упаковывайте отдельно, желательно в оригинальном кейсе или с защитой от повреждений и загрязнения. Избегайте ударов, вибрации и переворачивания упаковки с инструментом во время транспортировки.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

Только для стран ЕС:

Li-ion

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНСЬКА
ПАЯЛЬНИК ДЛЯ ПЛАСТИКУ АКУМУЛЯТОРНИЙ CS40
ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	**CS40**		
Напруга (В, постійна)	20		
Потужність (Вт)	20		
Сила струму (А)	0.7 – 1.1		
Максимальна температура (°C)	600		
Час нагрівання скоби (с)	10		
Рівень захисту	IP20		
Клас захисту	III		
Вага EPTA (з батареєю 4 Ач) (кг)	1.0		
Вага інструменту без акумулятора (кг)	0.4		
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	1.1		
Акумулятор (не входить до комплекту)			
Напруга (В, постійна)	20		
Тип батареї	Li-ion		
Ємність (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядний пристрій (не входить до комплекту)			
Модель	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Вхідна напруга (В, змінна) / Частота (Гц)	220-240/50		
Потужність (Вт)	45	95	135
Вихідна напруга (В, постійна)	20	20	20
Вихідний струм (А)	2	4	6.5
Клас захисту	II	II	II

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)

1. Кнопка ввімкнення
2. Перемикач блокування ввімкнення
3. Рукоятка
4. Індикатор напруги
5. Лічильник використання
6. Нагрівальні контакти
7. Акумулятор
8. Кнопка від'єднання акумулятора

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

1. Посібник користувача
2. Паяльник для пластику
3. Бокові кусачки для обрізання скоб
4. Універсальний ніж
5. Набір скоб (4 типи)

*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Паяльник для пластику Procraft CS40 призначений для швидкого та надійного ремонту тріщин і відколів на пластикових виробах за допомогою металевих скоб. Він ідеально підходить для відновлення бамперів, обшивок, кріплень та інших пластикових деталей у автомобільному, побутовому та промисловому застосуванні.

Інструмент працює від акумулятора 20 В та забезпечує нагрівання скоби до 600 °C всього за 10 секунд. CS40 простий у використанні, не потребує підключення до мережі, оснащений лічильником використання та індикатором напруги. У комплект входять чотири типи скоб для різних типів пошкоджень.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною. Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електроінструмент" у цих попередженнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ



Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток.



Носіть пилозахисну маску – Запобігає вдиханню частинок.



Прочитайте інструкції



Обережно: гаряча поверхня.



Цей символ вказує на те, що пристрій призначений виключно для використання в приміщенні. Для безпечної та коректної роботи завжди використовуйте пристрій у сухому, закритому просторі та уникайте його експлуатації на відкритому повітрі.



Завжди знімайте акумулятор перед виконанням будь-яких регулювань пристрою. Недотримання цього правила може призвести до випадкового увімкнення, що створює ризик травм або пошкодження обладнання.



Зберігайте пристрій за температури не вище +50 градусів Цельсія. Перевищення цієї температури, особливо під прямими сонячними променями, може спричинити пошкодження пристрою, деформацію пластику, вихід акумулятора з ладу або зниження ресурсу електроніки.



Загальне попередження про небезпеку



Відповідність основним стандартам безпеки, застосовним Європейським директивам.



Євразійський знак відповідності.



Український знак відповідності.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОГО ПАЯЛЬНИКА ДЛЯ ПЛАСТИКУ

1. Перед початком роботи необхідно переконатися, що корпус пристрою не має пошкоджень. У разі виявлення будь-яких дефектів подальше використання заборонено.
2. Обладнання не повинно використовуватися особами з обмеженими фізичними або психічними можливостями, а також особами, які не мають досвіду або знань у користуванні цим пристроєм, якщо їм не забезпечено належний нагляд або інструктаж, що дозволяє безпечно користуватися пристроєм та розуміти потенційні ризики.
3. Завжди надягайте захисні окуляри під час роботи з акумуляторним паяльником для пластику. Відсутність захисту очей може призвести до серйозних ушкоджень зору через розпечені бризки пластику або дрібні уламки. У особливо небезпечних випадках можливе ураження очей летючими розпеченими частинками матеріалу.
4. Носіть термостійкі рукавиці та щільний одяг з довгими рукавами; довге волосся слід прибрати під головний убір перед початком роботи. Такий захисний одяг запобігає опікам шкіри, а щільна негорюча тканина і прибране волосся зменшують ризик їх випадкового займання або потрапляння під гарячі частини інструмента.
5. Користуйтеся респіраторною маскою під час пайки пластику, особливо якщо матеріал виділяє дим або сильний запах. Захист органів дихання запобігає отруєнню токсичними парами та продуктами згоряння пластмаси.
6. Працюйте тільки в добре провітрюваному приміщенні. Під час нагрівання пластику неминуче утворюються шкідливі пари; недостатня вентиляція призводить до їх вдихання, що може спричинити отруєння або пошкодження дихальних шляхів.
7. Заздалегідь підготуйте робоче місце: приберіть зайві предмети та забезпечте достатнє освітлення зони пайки. Безлад на робочому місці або погане освітлення можуть призвести до спотикання чи втрати контролю над інструментом, що загрожує травмами або опіками.
8. Не використовуйте паяльник у вологому середовищі, під дощем або снігом. Потрапляння води всередину корпусу може призвести до відмови пристрою або короткого замикання, створюючи ризик ураження електричним струмом або загоряння.
9. Тримайте паяльник подалі від бензину, розчинників, легкозаймистих рідин і горючих матеріалів. Нагрітий елемент пристрою здатен запалити пари легкозаймистих речовин або сусідні предмети, що може призвести до пожежі або вибуху.
10. Надійно закріплюйте деталь, яку ремонтуєте, перед пайкою — наприклад, у струбцині або лещатах — замість того, щоб тримати її в руках. Це набагато безпечніше й дозволяє працювати обома руками; утримування гарячої деталі руками ненадійне і може призвести до її вислизання, травм чи болісних опіків.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

1. Завжди зберігайте стійку позу та зосередженість під час роботи. Працюйте обережно, не втрачаючи рівновагу, оскільки падіння розігрітого інструмента або обробленої деталі може призвести до серйозних травм чи опіків для вас або оточуючих.
2. Не допускайте до роботи з паяльником сторонніх осіб, дітей або домашніх тварин. Жодна сторонняя особа не повинна перебувати в робочій зоні, оскільки випадкове відволікання чи дотик до гарячого пристрою загрожує миттєвими опіками та іншими травмами.
3. Ніколи не спрямовуйте розігрітий наконечник паяльника, гарячу скобу або потік гарячого повітря на себе, інших людей чи тварин. У разі випадкового ввімкнення або незграбного руху це може спричинити серйозні опіки шкіри або займання одягу поруч із вами.
4. Не торкайтеся гарячого наконечника паяльника, нагрітих скоб або інших розігрітих частин інструмента під час роботи та одразу після її завершення; завжди дочекайтеся повного охолодження перед обслуговуванням, заміною насадок або зберіганням пристрою.
5. Контакт відкритої шкіри з розігрітим металом неминуче призводить до серйозних опіків. Крім того, ігнорування цього правила може стати причиною займання навколишніх предметів у разі випадкового дотику до них гарячих частин інструмента.
6. Будьте особливо обережні під час обрізання виступаючих кінців металевих скоб після пайки. Завжди надягайте захисні окуляри та спрямовуйте відрізані фрагменти скоби від себе, оскільки гарячі уламки можуть розлітатися й завдати ушкоджень очам або опіків незагоєній шкірі.
7. Слідкуйте, щоб розігрітий нагрівальний елемент не торкався електричних проводів, пластикових деталей або інших предметів, не призначених для нагрівання. Контакт гарячого елемента з проводом може розплавити ізоляцію та спричинити коротке замикання або пожежу, а випадковий дотик до інших об'єктів — пошкодити їх.
8. Ніколи не залишайте ввімкнений або розігрітий паяльник без нагляду. Безконтрольна робота інструмента може призвести до перегріву, падіння або контакту з горючими матеріалами, що спричинить пожежу; також оточуючі можуть випадково доторкнутися до гарячого пристрою й отримати серйозні опіки.
9. У разі перерви в роботі або після її завершення обов'язково вимикайте інструмент і виймайте акумулятор із паяльника. Ненавмисне ввімкнення пристрою або його перегрів без нагляду під час перерви може призвести до пожежі, пошкодження обладнання або травмування користувача.
10. Зберігайте інструмент лише після повного охолодження в сухому й прохолодному місці, недоступному для дітей, бажано в фірмовому кейсі або закритій шафі. Недотримання умов зберігання (наприклад, розміщення гарячого інструмента в замкнутому просторі) може спричинити пожежу або пошкодження навколишніх предметів; також необхідно виключити несанкціонова-

ний доступ дітей до пристрою.

11. Після повного охолодження паяльника видаляйте залишки розплавленого пластику з нагрівального елемента за допомогою спеціальних інструментів. Регулярне очищення жала від пластику запобігає його перегріву та задимленню при наступному використанні, а спроби очистити гарячий елемент без захисту неминуче призводять до опіків.
12. Перед кожним використанням переконайтеся в справності паяльника та акумулятора, а при виявленні будь-якої несправності негайно припиніть роботу. Категорично заборонено використовувати пристрій із пошкодженим корпусом, дефектним вимикачем, видимими тріщинами, запахом гару, димом або іншими ознаками несправності — продовження роботи в такому стані може призвести до ураження електричним струмом, займання або інших тяжких наслідків.
13. Строго дотримуйтесь прямого призначення інструмента та всіх вимог інструкції виробника. Використовуйте паяльник тільки для пайки та ремонту пластикових виробів зі штатними насадками й аксесуарами — спроби застосовувати пристрій не за призначенням або змінювати його конструкцію можуть призвести до непередбачуваних ситуацій, включаючи травми користувача та пошкодження обладнання.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що інструмент живиться від акумуляторів Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач або 8 Ач). Використання інших акумуляторів може пошкодити інструмент та погіршити його роботу. Інструмент призначений для роботи з літій-іонними акумуляторами Procraft 20V, що перезаряджаються, які забезпечують стабільну і надійну роботу.

ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА!

Перед встановленням або зняттям аксесуарів переконайтеся, що інструмент вимкнено, та вийміть акумулятор, щоб уникнути випадкового увімкнення.

Видалення акумулятора

Щоб видалити акумулятор, натисніть кнопку блокування акумулятора і витягніть акумулятор з інструменту.

Інструкції з зарядки акумулятора

Зарядний пристрій має два індикатори: червоний та зелений. Червоний індикатор показує, що відбувається зарядка, а зелений індикатор вказує на те, що зарядка завершена. Сам акумулятор може мати індикатор заряду зі світлодіодами, які показують рівень заряду. Щоб перевірити рівень заряду, натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі.

1 світлодіод: заряджено 25 %

2 світлодіоди: заряджено 50 %

3 світлодіоди: заряджено 75 %

4 світлодіоди: повністю заряджено

Покрокові інструкції:

1. Підключіть зарядний пристрій до розетки.
2. Для штекерних зарядних пристроїв вставте штекер у порт акумулятора. Для слайдерних зарядних пристроїв сумістіть пази і вставте акумулятор до упору.
3. Індикатор загориться червоним, показуючи, що зарядка розпочалася.
4. Коли зарядка завершиться, індикатор загориться зеленим.
5. Вимкніть зарядний пристрій від акумулятора та розетки або вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
6. Опційно: Натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі, щоб побачити рівень заряду за допомогою світлодіодів.

Встановлення акумулятора

Сумістіть акумулятор з пазом на інструменті, а потім вставте його на місце до фіксації і характерного клацання.

Вибір і встановлення скоб

Для ефективного ремонту пластикових деталей використовуйте лише сумісні металеві скоби, призначені для цього паяльника. У комплект входять чотири типи скоб, що відрізняються за формою, товщиною та призначенням. Їх застосування показано на рисунку 3.

Вибір форми скоби залежить від характеру пошкодження:

– Тип A (0,6 мм) — призначена для ремонту зовнішніх кутів і країв деталей;

– Тип B (0,8 мм) — широка хвиля, використовується для зміцнення довгих тріщин та вигнутих ділянок;

– Тип C (0,8 мм) — призначена для внутрішніх кутів і з'єднань під прямим кутом;

– Тип D (0,8 мм) — вузька хвиля, застосовується для лінійних тріщин на плоских поверхнях.

Перед установленням скоби переконайтеся, що інструмент вимкнено й він повністю охолонув. Виберіть відповідну скобу залежно від форми пошкодження та обережно вставте її в отвори нагрівальних контактів до упору. Скоба повинна входити рівно й симетрично, без перекосів, щоб забезпечити рівномірний нагрів і надійне закріплення в матеріалі.

Увімкнення / вимкнення

УВАГА!

Перед початком роботи завжди перевіряйте справність вимикача. Після відпускання він повинен легко повертатися у положення «Вимкнено».

Перед початком роботи переконайтеся, що інструмент повністю підготовлений, а скоба (6) встановлена правильно. Щоб увімкнути нагрівання, переведіть перемикач блокування (2) у положення «розблоковано». Потім натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення (1) — розпочнеться нагрівання скоби до максимальної робочої температури. Інтенсивність нагріву не регулюється: температура автоматично досягає рівня, необхідного для плавлення пластику.

Нагрівання відбувається лише під час утримання кнопки ввімкнення. Щоб припинити нагрів, відпустіть кнопку (1). Якщо інструмент більше не використовується або роботу тимчасово перервано, обов'язково поверніть перемикач блокування (2) у заблоковане положення — це запобігатиме випадковому увімкненню та забезпечить безпеку.

Правильне використання

Перед початком роботи виберіть відповідну скобу залежно від типу пошкодження. Вставте її ніжки в нагрівальні контакти інструмента (6), переконавшись, що вона зафіксована рівно й симетрично. Поверхня пошкодженої деталі має бути чистою, сухою та вільною від пилу, бруду та мастильних матеріалів.

Підготуйте інструмент до роботи: переведіть перемикач блокування у положення «розблоковано» та утримуйте кнопку ввімкнення, щоб розпочати нагрів. Після цього акуратно притисніть розігріту скобу до ділянки пошкодження. Тримайте інструмент нерухомо, доки пластик не почне плавитися, а скоба не заглибиться в деталь приблизно на 1 мм.

Щойно скоба зануриться на необхідну глибину, відпустіть кнопку ввімкнення та утримуйте інструмент у тому ж положенні ще 4–5 секунд, не рухаючи його. Це потрібно для того, щоб пластик встиг трохи охолонути та надійно зафіксував скобу. Передчасне відведення інструмента може призвести до виривання скоби та порушення з'єднання.

Після охолодження скоба повинна залишитися в пластику, а інструмент можна обережно відвести вбік. Виступаючі кінці скоби обріжте боковими кусачками з комплекту. За потреби оброблене місце можна зашліфувати наждачним папером, зашпаклювати, пофарбувати або виконати інше фінішне доопрацювання.

Використання ножа

Універсальний ніж, що входить до комплекту, використовується для видалення нерівностей, задирок або забруднень у зоні пошкодження перед встановленням скоби. Чиста й рівна поверхня забезпечує краще прилягання скоби та підвищує міцність з'єднання. Також ніж можна використовувати для акуратного підрізання надлишків розплавленого пластику після пайки або для підготовки ділянки до фінішного опрацювання.

Екран і відображення інформації

Паяльник оснащений невеликим цифровим екраном (4, 5), розташованим у нижній частині корпусу, який дає змогу відстежувати основні параметри роботи. Під час використання на екрані відображаються два значення: напруга акумулятора та лічильник пайок.

Значення напруги показує поточний рівень заряду підключеного акумулятора, що дозволяє контролювати стан живлення без необхідності його від'єднання. Це особливо важливо під час тривалої роботи, коли потрібно вчасно замінити або зарядити акумулятор до його повного розряду.

Лічильник використання фіксує кількість виконаних пайок. Підрахунок відбувається автоматично — щоразу при натисканні кнопки ввімкнення (1) та активації нагріву значення збільшується на одиницю. Максимальне відображуване значення — 99; після досягнення цього числа лічильник автоматично скидається на 0 і починає підрахунок заново. Ця функція зручна для оцінки обсягу виконаної роботи, а також для технічного контролю та обслуговування.

Завершення роботи

Після завершення пайки переконайтеся, що інструмент повністю вимкнений — відпустіть кнопку ввімкнення та переведіть перемикач блокування у заблоковане положення. Дочекайтеся повного охолодження нагрівальних контактів і встановленої скоби. Ніколи не торкайтесь робочих елементів інструмента до їх повного охолодження — це може призвести до опіків.

Вийміть акумулятор, якщо роботу завершено або інструмент не планується використовувати протягом тривалого часу. Це запобігатиме випадковому ввімкненню та забезпечить безпечне зберігання. Огляньте інструмент на наявність залишків пластику на нагрівальних контактах. За потреби обережно очистіть їх тільки після повного охолодження.

Зберігайте паяльник у сухому місці, захищеному від вологи та пилу, поза досяжністю дітей і сторонніх осіб. Бажано використовувати кейс або заводське пакування для зберігання всього комплекту. Скоби та ріжучий інструмент (кусачки, ніж) також слід зберігати в безпечному місці.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено та вимкнено акумулятор.

Очищуйте нагрівальні контакти (6) від залишків розплавленого пластику лише після повного охолодження, використовуючи неметалевий інструмент або м'яку тканину. Не допускається використання абразивів, розчинників чи металевих предметів для очищення.

Регулярно перевіряйте цілісність корпусу, кнопку ввімкнення (1), перемикач блокування (2) та роз'єм акумулятора (7). Якщо виявлено тріщини, деформації або ознаки перегріву — негайно припиніть використання та зверніться до сервісного центру. Також рекомендується періодично очищати корпус інструмента від пилу сухою тканиною. Не використовуйте струмінь води або мийні засоби з агресивними компонентами.

Зберігайте інструмент у сухому місці за температури від 0 °C до +50 °C, подалі від джерел тепла, прямих сонячних променів і поза досяжністю дітей. Для зберігання використовуйте оригінальне пакування або міцний кейс, щоби захистити інструмент та приладдя від пошкоджень.

Для безпечної та надійної роботи інструменту пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

Перед транспортуванням обов'язково вийміть акумулятор (7) з інструмента та переконайтеся, що інструмент охолов. Перевозьте його в захисному чохлі або упаковці, яка запобігає пошкодженню корпусу, кнопок і нагрівальних елементів.

Не допускається транспортування інструмента зі встановленою скобою. Скоби, ніж і бокорізи пакуйте окремо, бажано в оригінальний кейс або з додатковим захистом від пошкоджень і забруднення. Уникайте ударів, вібрацій і перекидання упаковки з інструментом під час транспортування.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.

Тільки для країн ЄС:

Li-ion

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/ЕС, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY
We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless Plastic Welder

TM Procraft: CS40

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES
My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Bezdrátová svářečka plastů

TM Procraft: CS40

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES
My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Bezdrôtová zváračka plastov

TM Procraft: CS40

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Bezprzewodowa zgrzewarka do plastiku

TM Procraft: CS40

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Безжичен заварчик за пластмаса

TM Procraft: CS40

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE
Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Aparat de sudură plastic fără fir

TM Procraft: CS40

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Vezeték nélküli műanyaghegesztő

TM Procraft: CS40

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Паяльник для пластика аккумуляторный

TM Procraft: CS40

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ
Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Паяльник для пластику акумуляторний

TM Procraft: CS40

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

[1]: 00000001-99999999

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

[2]: 2014/35/EU

EN 60335-1: 2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 60335-2-45: 2002 + A1:2008 + A2:2012 + A11:2023
EN 62233: 2008

2014/30/EU

EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 01.09.2025